

Euroopa Liidu Teataja

C 138



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

55. aastakäik

12. mai 2012

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
IV <i>Teave</i>		
TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT		
Euroopa Liidu Kohus		
2012/C 138/01	Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 133, 5.5.2012	1
V <i>Teated</i>		
KOHTUMENETLUSED		
Euroopa Kohus		
2012/C 138/02	Kohtuasi C-59/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 6. veebruaril 2012 — BKK Mobil Oil Körperschaft des öffentlichen Rechts versus Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs e. V.	2
2012/C 138/03	Kohtuasi C-82/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Superior de Justicia de Cataluña (Sala de lo Contencioso Administrativo) (Hispaania) 16. veebruaril 2012 — Transportes Jordi Besora, S.L. versus Tribunal Económico Administrativo Regional de Cataluña (TEARC) ja Generalitat de Catalunya	2

ET

Hind:
3 EUR

(Jätkub pöördel)

Teatis nr	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2012/C 138/04	Kohtuasi C-86/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour administrative (Luxembourg) 20. veebruaril 2012 — Adzo Domenyo Alopka, Jarel Mondoulou, Eja Mondoulou <i>versus</i> Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration	3
2012/C 138/05	Kohtuasi C-87/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour administrative (Luxembourg) 20. veebruaril 2012 — Kreshnik Ymeraga, Kasim Ymeraga, Afijete Ymeraga-Tafarshiku, Kushtrim Ymeraga, Labinot Ymeraga <i>versus</i> Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration	3
2012/C 138/06	Kohtuasi C-96/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal da Relação de Guimarães (Portugal) 22. märtsil 2012 — Domingos Freitas ja Maria Adília Monteiro Pinto <i>versus</i> Companhia de Seguros Allianz Portugal, S.A.	4
2012/C 138/07	Kohtuasi C-99/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgia) 24. veebruaril 2012 — Eurofit SA <i>versus</i> Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)	4
2012/C 138/08	Kohtuasi C-104/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesfinanzhof (Saksamaa) 29. veebruaril 2012 — Finanzamt Köln-Nord <i>versus</i> Wolfram Becker	5
2012/C 138/09	Kohtuasi C-114/12: 1. märtsil 2012 esitatud hagi — Euroopa Komisjon <i>versus</i> Euroopa Liidu Nõukogu	5
2012/C 138/10	Kohtuasi C-115/12 P: Prantsuse Vabariigi 5. märtsil 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 16. detsembri 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas T-488/10: Prantsusmaa <i>versus</i> komisjon	6
2012/C 138/11	Kohtuasi C-116/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Trimeles Protodikeio Serron (Kreeka) 5. märtsil 2012 — Ioannis Christodoulou di Nikolaos, Nikolaos Christodoulou di Ioannis, AFOI N. CHRISTODOULOU AE <i>versus</i> Elliniko Dimosio	7
2012/C 138/12	Kohtuasi C-132/12 P: Stichting Woonpunt jt 9. märtsil 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 16. detsembri 2011. aasta määruse peale kohtuasjas T-203/10: Stichting Woonpunt jt <i>versus</i> Euroopa Komisjon	7
2012/C 138/13	Kohtuasi C-133/12 P: Stichting Woonlinie jt 9. märtsil 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 16. detsembri 2011. aasta määruse peale kohtuasjas T-202/10: Stichting Woonlinie jt <i>versus</i> Euroopa Komisjon	8
2012/C 138/14	Kohtuasi C-134/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Curtea de Apel Constanța (Rumeenia) 12. märtsil 2012 — Corpul Național al Polițiștilor — Biroul Executiv Central (oma liikmete nimel ja huvides — eristaatusega avalikud teenistujad — IPJ Tulcea politseinikud) <i>versus</i> Ministerul Administrației și Internelor, Inspectoratul General al Poliției Române, Inspectoratul de Poliție al Județului Tulcea	8
2012/C 138/15	Kohtuasi C-145/12 P: Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH 26. märtsil 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (viies koda) 9. jaanuari 2012. aasta määruse peale kohtuasjas T-407/09: Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH <i>versus</i> Euroopa Komisjon	9

2012/C 138/16	Kohtuasi C-148/12: 26. märtsil 2012 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Saksamaa Liitvabariik	10
---------------	---	----

Üldkohus

2012/C 138/17	Kohtuasi T-243/07: Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Poola versus komisjon (Põllumajandus — Ühine turukorraldus — Uute liikmesriikide ühinemise tõttu võetavad meetmed — 2003. aasta ühinemisakt — Muude põllumajandustoodete kui suhkru ülemääraste varude kindlaksmääramine ning nende kõrvaldamise finantstagajärjed — Ühe esmase õiguse sätte eesmärk — Otsus 2007/361/EÜ)	11
2012/C 138/18	Kohtuasi T-247/07: Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Slovaki Vabariik versus Euroopa Komisjon (Põllumajandus — Ühine turukorraldus — Uute liikmesriikide ühinemise tõttu võetavad meetmed — 2003. aasta ühinemisakt — Muude põllumajandustoodete kui suhkru ülemääraste varude kindlaksmääramine ning nende kõrvaldamise finantstagajärjed — Ühe esmase õiguse sätte eesmärk — Otsus 2007/361/EÜ)	11
2012/C 138/19	Kohtuasi T-248/07: Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Tšehhi Vabariik versus Euroopa Komisjon (Põllumajandus — Ühine turukorraldus — Uute liikmesriikide ühinemise tõttu võetavad meetmed — 2003. aasta ühinemisakt — Muude põllumajandustoodete kui suhkru ülemääraste varude kindlaksmääramine ning nende kõrvaldamise finantstagajärjed — Ühe esmase õiguse sätte eesmärk — Otsus 2007/361/EÜ)	12
2012/C 138/20	Kohtuasi T-262/07: Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Leedu versus komisjon (Põllumajandus — Ühine turukorraldus — Uute liikmesriikide ühinemise tõttu võetavad meetmed — 2003. aasta ühinemisakt — Muude põllumajandustoodete kui suhkru ülemääraste varude kindlaksmääramine ning nende kõrvaldamise finantstagajärjed — Ühe esmase õiguse sätte eesmärk — Otsus 2007/361/EÜ)	12
2012/C 138/21	Kohtuasi T-336/07: Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Telefónica ja Telefónica de España versus komisjon (Konkurents — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Interneti lairibaühenduse turud Hispaanias — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 82 rikkumine — Hindade kindlaksmääramine — Hinnakruvi — Turgude määratlemine — Turgu valitsev seisund — Kuritarvitamine — Hinnakruvi efekti arvutamine — Kuritarvitamise mõju — Komisjoni pädevus — Kaitseõigus — Subsidiaarsus — Proportsionaalsus — Õiguskindlus — Lojalne koostöö — Hea halduse põhimõte — Trahvid)	13
2012/C 138/22	Kohtuasi T-398/07: Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Hispaania versus komisjon (Konkurents — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Interneti lairibaühenduse Hispaania turg — Otsus, millega tuvastatakse EÜ artikli 82 rikkumine — Hindade kindlaksmääramine — Hinnakruvi — Lojalne koostöö — EÜ artikli 82 kohaldamine ultra vires — Õiguskindlus — Õiguspärase ootuse kaitse)	13
2012/C 138/23	Kohtuasi T-214/08: Üldkohtu 28. märtsi 2012. aasta otsus — Rehbein versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Dias Martinho (OUTBURST) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi OUTBURST taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk OUTBURST — Varasema kaubamärgi tegelik kasutamine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 43 lõiked 2 ja 3 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 42 lõiked 2 ja 3) — Tõendite esitamine esimest korda apellatsioonikojas — Määruse nr 40/94 artikli 74 lõige 2 (nüüd määruse nr 207/2009 artikli 76 lõige 2) — Määruse (EÜ) nr 2868/95 eeskirja 22 lõige 2)	14

2012/C 138/24	Kohtuasi T-296/08: Üldkohtu 28. märtsi 2012. aasta otsus — Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung versus komisjon (Rahastamine programmi INTI raames — Abisaajale makstava summa määramine — Hindamisviga) 14	14
2012/C 138/25	Kohtuasi T-41/09: Üldkohtu 28. märtsi 2012. aasta otsus — Hipp versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Nestlé (Bebio) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi Bebio taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk ja varasem rahvusvaheline sõnamärk BEBA — Osaline registreerimisest keeldumine — Segiajamise tõenäosus — Määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)) 14	14
2012/C 138/26	Kohtuasi T-123/09: Üldkohtu 28. märtsi 2012. aasta otsus — Ryanair versus komisjon (Riigiabi — Lennuettevõtjale antud laen, mille võis arvestada omakapitali hulka — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks — Lennuettevõtja varade müük — Otsus, milles esialgse uurimise etapi lõppedes tuvastatakse, et tegemist ei ole abiga — Tühistamishagi — Õigus esitada hagi — Huvitatud pool — Vastuvõetavus — Tõsised raskused — Pädevus — Põhjendamiskohustus) 15	15
2012/C 138/27	Kohtuasi T-417/09: Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Poslovni Sistem Mercator versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Mercator Multihull (MERCATOR STUDIOS) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi MERCATOR STUDIOS taotlus — Varasemad siseriiklikud ja rahvusvahelised kujutismärgid Mercator ja Mercator Slovenska košarica — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Maine kahjustamise puudumine — Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõige 5) 15	15
2012/C 138/28	Kohtuasi T-111/10: Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Portugal versus komisjon (ERF — Rahalise abi vähendamine — Portugali majandusstruktuuri moderniseerimise arengukava — Täpsete ja kontrollitavate siduvate eesmärkide puudumine — Õiguspärane ootus) 16	16
2012/C 138/29	Kohtuasi T-190/10: Üldkohtu 28. märtsi 2012. aasta otsus — Egan ja Hackett versus parlament (Juurdepääs dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Euroopa Parlamendi endiste liikmete assistentide registrid — Juurdepääsu keelamine — Eraelu puutumatus ja isikupuutumatus kaitset käsitlev erand — Üksikisikute kaitse isikuandmete töötlemisel — Määrus (EÜ) nr 45/2001) 16	16
2012/C 138/30	Kohtuasi T-369/09: Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — You-Q versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Apple Corps (BEATLE) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi BEATLE taotlus — Varasemad siseriiklikud sõna- ja kujutismärgid ja varasem ühenduse sõna- ja kujutismärk BEATLES ja THE BEATLES — Suhteline keeldumispõhjus — Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõige 5 — Maine — Varasemate kaubamärkide eristusvõime või maine ärakasutamine) 16	16
2012/C 138/31	Kohtuasi T-547/10: Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Omya versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Alpha Calcit (CALCIMATT) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi CALCIMATT taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk CALCILAN — Suhtelised keeldumispõhjused — Segiajamise tõenäosus — Tähistesarnasus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Registreerimisest keeldumine) 17	17

2012/C 138/32	Kohtuasi T-242/11: Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Kaltenbach & Voigt <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (3D eXam) (Ühenduse kaubamärk — Rahvusvaheline registreering — Territoriaalse kaitse laiendamise taotlus — Kujutismärk 3D eXam — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldavus ja eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c) 17	17
2012/C 138/33	Kohtuasi T-453/10: Üldkohtu 6. märtsi 2012. aasta määrus — Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development <i>versus</i> komisjon (Tühistamishagi — EAGGF, EAGF ja EAFRD — Kulud, mida tegi Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik — Euroopa Liidu rahastamisest välja jäetud kulud — Piirkondlik ametiasutus — Otsese puutumuse puudumine — Vastuvõetamatus) 17	17
2012/C 138/34	Kohtuasi T-106/12: 29. veebruaril 2012 esitatud hagi — Cytochroma Development <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Teva Pharmaceutical Industries (ALPHAREN) 18	18
2012/C 138/35	Kohtuasi T-117/12: 14. märtsil 2012 esitatud hagi — ANKO <i>versus</i> komisjon 18	18
2012/C 138/36	Kohtuasi T-118/12: 14. märtsil 2012 esitatud hagi — ANKO <i>versus</i> komisjon 19	19
2012/C 138/37	Kohtuasi T-125/12: 14. märtsil 2012 esitatud hagi — Viasat Broadcasting UK Ltd <i>versus</i> komisjon 19	19

Avaliku Teenistuse Kohus

2012/C 138/38	Kohtuasi F-56/05: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 29. septembri 2011. aasta otsus — Strobl <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Ametisse nimetamine — Kandidaadid, kes on reservnimekirja kantud enne uute personalieeskirjade jõustumist — Palgaastmele määramine uusi ebasoodsamaid sätteid kohaldades — Personalieeskirjade lisa XIII artikkel 12 — Õiguspärane ootus — Võrdsuse põhimõte — Vanuse alusel diskrimineerimine) 21	21
2012/C 138/39	Kohtuasi F-70/05: Avaliku Teenistuse Kohtu 29. septembri 2011. aasta otsus — Mische <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ametisse nimetamine — Isik, kes on edukalt läbinud konkursi, mis avaldati enne, kuid viidi lõpule pärast uute personalieeskirjade jõustumist — Palgaastmele määramine uute, vähem soodsate eeskirjade alusel) 21	21
2012/C 138/40	Kohtuasi F-93/05: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 29. septembri 2011. aasta otsus — Mische <i>versus</i> parlament (Avalik teenistus — Ametisse nimetamine — Töölevõtmine ja kohene üleviimine teise institutsiooni — Palgaastmele määramine uusi ebasoodsamaid sätteid kohaldades — Hagi vastuvõetavus — Huvi hagi vastu — Hilinemine) 22	22
2012/C 138/41	Kohtuasi F-18/09: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 10. novembri 2011. aasta otsus — Merhzaoui <i>versus</i> nõukogu (Avalik teenistus — Ametnikud — Edutamine — Palgaastme määramine — Ametnikuna ametisse nimetatud kohalikud töötajad — Personalieeskirjade XIII lisa artikkel 10 — Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimuste lisa artikkel 3 — 2008. aasta edutamine — AST karjäärireтели ametnike teenete võrdlev hindamine — 2005/2006. aasta hindamisaruandel põhinev menetlus — Vastutuse määra kriteerium) 22	22

2012/C 138/42	Kohtuasi F-20/09: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 10. novembri 2011. aasta otsus — Juvyns versus nõukogu (Avalik teenistus — Ametnikud — Edutamine — 2008. aasta edutamine — Teenete võrdlev hindamine — 2005/2006. aasta hindamisaruandel põhinev menetlus — Vastutuse määra kriteerium)	22
2012/C 138/43	Kohtuasi F-19/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 28. märtsi 2012. aasta otsus — Marsili versus komisjon (Avalik teenistus — Avalik konkurss — Reservnimekirja kandmata jätmine — Suulise katse hindamine — Konkursikomisjoni koosseis)	23
2012/C 138/44	Kohtuasi F-27/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 10. märtsi 2011. aasta otsus — Begue jt versus komisjon (Avalik teenistus — Lepingulised töötajad — Hüvitis töötajatele regulaarse valves olemise eest — Personalieeskirjade artiklid 55 ja 56c — Määrus (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 495/77)	23
2012/C 138/45	Kohtuasi F-28/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 15. märtsi 2011. aasta otsus — VE (*) versus komisjon (Avalik teenistus — Lepingulised töötajad — Töötasu — Kodumaalt lahkumise toetus — Personalieeskirjade VII lisa artiklis 4 ette nähtud tingimused — Alaline elukoht enne teenistusse asumist)	23
2012/C 138/46	Kohtuasi F-72/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 29. septembri 2011. aasta otsus — da Silva Tenreiro versus komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Töölevõtmine — Personalieeskirjade artikli 7 lõige 1 — Personalieeskirjade artikli 29 lõike 1 punktid a ja b — Ilmselge hindamisviga — Võimu kuritarvitamine — Põhjendus)	24
2012/C 138/47	Kohtuasi F-74/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 29. septembri 2011. aasta otsus — Kimman versus komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Personalieeskirjade artikkel 43 — Personalieeskirjade artikkel 45 — 2009. aasta hindamine — Tulemustasemele määramine — Otsus anda edutamispunkte — Hindamisaruanne — Ad hoc hindamisrühma arvamus — Põhjendamiskohustuse rikkumine — Kohtu omal algatusel tõstatatud väide — Tõendamiskoormis)	24
2012/C 138/48	Kohtuasi F-80/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 29. septembri 2011. aasta otsus — AJ versus komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Edutamine — Personalieeskirjade artiklid 43 ja 45 — Hindamisaruanne — Ilmne hindamisviga — Põhjendamiskohustus)	24
2012/C 138/49	Kohtuasi F-81/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 14. juuli 2011. aasta otsus — Praskevicius versus parlament (Avalik teenistus — Ametnikud — Edutamine — Personalieeskirjade artikkel 45 — Ilmne hindamisviga — Teenetepunktid — Teenete võrdlev hindamine — Põhjendamine)	25
2012/C 138/50	Kohtuasi F-89/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 8. septembri 2011. aasta otsus — Bovagnet versus komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Töötasu — Peretoetused — Õppetootus — Koolituskulud — Hindamine)	25
2012/C 138/51	Kohtuasi F-100/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 29. veebruari 2012. aasta otsus — AM versus parlament (Avalik teenistus — Ametnikud — Sotsiaalkindlustus — Õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustus — Personalieeskirjade artikkel 73 — Keeldumine tunnistada ajurabanduse põhjuseks õnnetusjuhtumit — Arstlik komisjon — Kollegiaalsuse põhimõte)	25

2012/C 138/52	Kohtuasi F-113/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 15. veebruari 2012. aasta otsus — AT <i>versus</i> Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusamet (EACEA) (Avalik teenistus — Ajutine teenistuja — Hindamisaruanne — Lõplik laad — Hagi esitamise tähtaeg — Hilinemine — Tähtajalise töölepingu ennetähtaegne ülesütlemine ebapädevuse tõttu — Kohtulik kontroll — Ilmne hindamisviga)	26
2012/C 138/53	Kohtuasi F-114/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 29. septembri 2011. aasta otsus — Bowles, Larue ja Whitehead <i>versus</i> EKP (Avalik teenistus — EKP personal — Üldine töötasude kohandamine — Arvutusmeetod — Esialgsed andmed — Majandus- ja rahanduskriis — Erakorralised asjaolud — Isikut kahjustav meede — Palgateatis — Esialgne meede)	26
2012/C 138/54	Kohtuasi F-119/10: Avaliku Teenistuse Kohtu 29. novembri 2011. aasta otsus — Di Tullio <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ajutised teenistujad — Puhkus sõjaväeteenistuseks — Muude teenistujate teenistustingimused artikkel 18 — Elukutseline sõjaväelane — Teenistusperiood piirkondliku sõjaväeüksuse juhina — Keeldumine)	26
2012/C 138/55	Kohtuasi F-121/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 29. septembri 2011. aasta otsus — Heath <i>versus</i> EKP (Avalik teenistus — EKP personal — Pensioniskeem — Pensionikava — Pensionide igaaastane tõstmine — Ühtlustatud tarbijahinnaindeksid — Pensionikava aktuaari arvamus — Konsulteerimine personalikomiteega — Konsulteerimine järelevalvekomiteega — Õigus kollektiivlääbirääkimistele)	27
2012/C 138/56	Kohtuasi F-123/11: Avaliku Teenistuse Kohtu 1. veebruari 2012. aasta otsus — Bancalé ja Bucchieri <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ajutised teenistujad — Sisekonkursid — Konkursile lubamise tingimused — Pärast diplomi omandamist saadud töökogemus — Diplom — Enne diplomi omandamist saadud kutsevalifikatsioon — Võrdvärsus)	27
2012/C 138/57	Kohtuasi F-36/11: Avaliku Teenistuse Kohtu 28. märtsi 2012. aasta otsus — BD <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Lepingulised töötajad — Lepingu pikendamata jätmine — Personalieeskirjade artikkel 11a — Huvide konflikt — Usaldussuhe — Personalieeskirjade artikkel 12c — Töö väljaspool ametikohta — Süütuse presumpatsioon)	27
2012/C 138/58	Kohtuasi F-71/09: Avaliku Teenistuse Kohtu teise koja esimehe 12. mai 2011. aasta määrus — Caminiti <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Ilmselt põhjendamatu hagi — Määruse (EÜ, Euratom) nr 723/2004 jõustumine — Personalieeskirjade artiklid 44 ja 46 — Personalieeskirjade XIII lisa artikkel 7 — Palgaastme ja -järgu määramine — Korrutustegur — Edutamispunktid)	28
2012/C 138/59	Kohtuasi F-21/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 16. märtsi 2011. aasta määrus — Marcuccio <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Kahju hüvitamise nõue — Õigusvastatus — Kohtukulud käsitleva kirja saatmine advokaadile, kes hagejat selles kohtuasjas esindas — Ilmselt õiguslikult põhjendamatu hagi — Kodukorra artikkel 94)	28
2012/C 138/60	Kohtuasi F-32/10: Avaliku Teenistuse Kohtu teise koja esimehe 13. aprilli 2011. aasta määrus — Wilk <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ajutised teenistujad — Kulude hüvitamine — Sisseseadmistoetus — Koos perega teenistuskoha elama asumine — Alusetult makstud summade sissenõudmine — Ilmselt vastuvõetamatu või ilmselt õiguslikult põhjendamatu hagi)	28

2012/C 138/61	Kohtuasi F-46/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 22. juuni 2011. aasta määrus — AD <i>versus</i> komisjon (Asjas kohtuotsuse mittetegemine)	29
2012/C 138/62	Kohtuasi F-57/11: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 7. juuli 2011. aasta määrus — Pedferri jt <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Hagi — Isikud, kes taotleavad Euroopa Liidu ametniku või teenistuja staatust — Vastuvõetamatus — Kohtueelse menetluse normide rikkumine)	29
2012/C 138/63	Kohtuasi F-59/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 10. mai 2011. aasta määrus — Barthel, Reiffers ja Massez <i>versus</i> Euroopa Kohus (Avalik teenistus — Menetlusküsimused — Õigusvastasuse väide — Hilinenult esitatud kaebus — Vastuvõetamatus)	29
2012/C 138/64	Kohtuasi F-67/10: Avaliku Teenistuse Kohtu teise koja 21. juuni 2011. aasta määrus — Marcuccio <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Kahju hüvitamise nõue, millega taotletakse kohtukulude kindlaksmääramist — Vastuvõetamatus)	30
2012/C 138/65	Kohtuasi F-69/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 8. septembri 2011. aasta määrus — Marcuccio <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Kahju hüvitamise nõue — Õigusvastasus — Kohtuasja kulusid puudatava kirja saatmine advokaadile, kes hagejat antud kohtuasjas esindas — Ilmselgelt õiguslikult põhjendamatu hagi — Kodukorra artikkel 94)	30
2012/C 138/66	Kohtuasi F-107/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 17. märtsi 2011. aasta määrus — AP <i>versus</i> Euroopa Kohus (Avalik teenistus — Hilinemine — Ilmselge vastuvõetamatus)	30
2012/C 138/67	Kohtuasi F-108/10: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 25. juuli 2011. aasta määrus — Filice jt <i>versus</i> Euroopa Kohus (Avalik teenistus — Ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide igaaastane kohandamine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)	30
2012/C 138/68	Kohtuasi F-18/11: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 7. juuli 2011. aasta määrus — Zaffino <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Hagi — Isik, kes taotleb Euroopa Liidu ametniku või teenistuja staatust — Ilmselge vastuvõetamatus — Kohtueelse menetluse normide rikkumine)	31
2012/C 138/69	Kohtuasi F-19/11: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 7. juuli 2011. aasta määrus — Galvan <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Hagi — Isik, kes taotleb Euroopa Liidu ametniku või teenistuja staatust — Ilmselge vastuvõetamatus — Kohtueelse menetluse normide rikkumine)	31
2012/C 138/70	Kohtuasi F-20/11: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 7. juuli 2011. aasta määrus — Bracalente <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Hagi — Isik, kes taotleb Euroopa Liidu ametniku või teenistuja staatust — Ilmselge vastuvõetamatus — Kohtueelse menetluse normide)	31
2012/C 138/71	Kohtuasi F-21/11: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 7. juuli 2011. aasta määrus — Pirri <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Ametnikud — Hagi — Isik, kes taotleb Euroopa Liidu ametniku või teenistuja staatust — Ilmselge vastuvõetamatus — Kohtueelse menetluse normide rikkumine)	31

2012/C 138/72	Kohtuasi F-85/11: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 6. detsembri 2011. aasta määrus — <i>Wendelboe versus komisjon</i> (Avalik teenistus — Ametnikud — Menetlusküsimused — Edutamisest keeldumine — Institutsioonidevaheline üleviimine edutamisperioodil, mille käigus ametnikku oleks tema lähteinstitutsioonis edutatud — Vaie — Hilinemine — Vastuvõetamatus) 32	32
2012/C 138/73	Kohtuasi F-12/12: 27. jaanuaril 2012 esitatud hagi — <i>ZZ versus komisjon</i> 32	32
2012/C 138/74	Kohtuasi F-13/12: 3. veebruaril 2012 esitatud hagi — <i>ZZ versus komisjon</i> 32	32
2012/C 138/75	Kohtuasi F-14/12: 4. veebruaril 2012 esitatud hagi — <i>ZZ versus Euroopa Kontrollikoda</i> 33	33
2012/C 138/76	Kohtuasi F-16/12: 10. veebruaril 2012 esitatud hagi — <i>ZZ versus komisjon</i> 33	33
2012/C 138/77	Kohtuasi F-17/12: 8. veebruaril 2012 esitatud hagi — <i>ZZ versus komisjon</i> 33	33
2012/C 138/78	Kohtuasi F-18/12: 9. veebruaril 2012 esitatud hagi — <i>ZZ ja ZZ versus komisjon</i> 34	34
2012/C 138/79	Kohtuasi F-19/12: 13. veebruaril 2012 esitatud hagi — <i>ZZ versus komisjon</i> 34	34
2012/C 138/80	Kohtuasi F-20/12: 15. veebruaril 2012 esitatud hagi — <i>ZZ versus EIGE</i> 35	35
2012/C 138/81	Kohtuasi F-22/12: 17. veebruaril 2012 esitatud hagi — <i>ZZ versus komisjon ja CEPOL</i> 35	35
2012/C 138/82	Kohtuasi F-23/12: 20. veebruaril 2012 esitatud hagi — <i>ZZ jt versus komisjon</i> 35	35
2012/C 138/83	Kohtuasi F-24/12: 27. veebruaril 2012 esitatud hagi — <i>ZZ versus parlament</i> 36	36
2012/C 138/84	Kohtuasi F-25/12: 21. veebruaril 2012 esitatud hagi — <i>ZZ versus komisjon</i> 36	36
2012/C 138/85	Kohtuasi F-30/12: 5. märtsil 2012 esitatud hagi — <i>ZZ versus komisjon</i> 36	36
2012/C 138/86	Kohtuasi F-32/12: 7. märtsil 2012 esitatud hagi — <i>ZZ versus komisjon</i> 36	36
2012/C 138/87	Kohtuasi F-35/12: 14. märtsil 2012 esitatud hagi — <i>ZZ versus BEREK</i> 37	37
2012/C 138/88	Kohtuasi F-38/12: 19. märtsil 2012 esitatud hagi — <i>ZZ versus FRA</i> 37	37
2012/C 138/89	Kohtuasi F-39/12: 19. märtsil 2012 esitatud hagi — <i>ZZ versus kontrollikoda</i> 38	38
2012/C 138/90	Kohtuasi F-41/12: 21. märtsil 2012 esitatud hagi — <i>ZZ versus parlament</i> 38	38

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2012/C 138/91	Kohtuasi F-138/07: Avaliku Teenistuse Kohtu 16. septembri 2011. aasta määrus — Van Arum <i>versus</i> parlament	39
2012/C 138/92	Kohtuasi F-76/08: Avaliku Teenistuse Kohtu 4. aprilli 2011. aasta määrus — Behmer <i>versus</i> parlament	39
2012/C 138/93	Kohtuasi F-24/09: Avaliku Teenistuse Kohtu 13. veebruari 2012. aasta määrus — Wagner-Leclercq <i>versus</i> nõukogu	39
2012/C 138/94	Kohtuasi F-18/10: Avaliku Teenistuse Kohtu 15. veebruari 2011. aasta määrus — Capidis <i>versus</i> komisjon	39
2012/C 138/95	Kohtuasi F-24/10: Avaliku Teenistuse Kohtu 11. märtsi 2011. aasta määrus — Kaskarelis <i>versus</i> komisjon	39
2012/C 138/96	Kohtuasi F-37/10: Avaliku Teenistuse Kohtu 12. mai 2011. aasta määrus — Stratakis <i>versus</i> komisjon	39
2012/C 138/97	Kohtuasi F-95/10: Avaliku Teenistuse Kohtu 10. veebruari 2012. aasta määrus — Bömcke <i>versus</i> EIP	39
2012/C 138/98	Kohtuasi F-103/10: Avaliku Teenistuse Kohtu 25. juuli 2011. aasta määrus — Jaeger <i>versus</i> Eurofound	39
2012/C 138/99	Kohtuasi F-105/10: Avaliku Teenistuse Kohtu 10. veebruari 2012. aasta määrus — Bömcke <i>versus</i> Investeerimispank	40
2012/C 138/100	Kohtuasi F-127/10: Avaliku Teenistuse Kohtu 10. veebruari 2012. aasta määrus — Bömcke <i>versus</i> EIP	40
2012/C 138/101	Kohtuasi F-5/11: Avaliku Teenistuse Kohtu 19. septembri 2011. aasta määrus — Mariën <i>versus</i> komisjon	40
2012/C 138/102	Kohtuasi F-15/11: Avaliku Teenistuse Kohtu 19. septembri 2011. aasta määrus — Mariën <i>versus</i> SEAE	40
2012/C 138/103	Kohtuasi F-26/11: Avaliku Teenistuse Kohtu 18. novembri 2011. aasta määrus — AC <i>versus</i> nõukogu	40
2012/C 138/104	Kohtuasi F-30/11: Avaliku Teenistuse Kohtu 21. oktoobri 2011. aasta määrus — Torijano Montero <i>versus</i> nõukogu	40
2012/C 138/105	Kohtuasi F-35/11: Avaliku Teenistuse Kohtu 7. detsembri 2011. aasta määrus — Svitana <i>versus</i> parlament	40
2012/C 138/106	Kohtuasi F-68/11: Avaliku Teenistuse Kohtu 12. jaanuari 2012. aasta määrus — Schreiber <i>versus</i> komisjon	40

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

(2012/C 138/01)

Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne *Euroopa Liidu Teatajas*

ELT C 133, 5.5.2012

Eelmised väljaanded

ELT C 126, 28.4.2012

ELT C 118, 21.4.2012

ELT C 109, 14.4.2012

ELT C 89, 24.3.2012

ELT C 80, 17.3.2012

ELT C 73, 10.3.2012

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 6. veebruaril 2012 — BKK Mobil Oil Körperschaft des öffentlichen Rechts versus Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs e. V.

(Kohtuasi C-59/12)

(2012/C 138/02)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: BKK Mobil Oil Körperschaft des öffentlichen Rechts

Vastustaja kassatsioonimenetluses: Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs e. V.

Eelotsuse küsimus

Kas direktiivi 2005/29/EÜ⁽¹⁾ ebaausate kaubandustavade kohta artikli 3 lõiget 1 koosmõjus artikli 2 punktiga d tuleb tõlgendada nii, et ettevõtjapoolne tegevus, mis kujutab endast ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud kaubandustava, võib seisneda ka selles, et riiklik haigekassa annab oma liikmetele (eksitavat) teavet selle kohta, millised ebasoodsamad tingimused kaasnevad liikmetele, kui nad vahetavad haigekassat, astudes teise riikliku haigekassa liikmeks?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2005. aasta direktiiv 2005/29/EÜ, mis käsitleb ettevõtja ja tarbija vaheliste tehingutega seotud ebaausaid kaubandustavasid siseturul ning millega muudetakse nõukogu direktiivi 84/450/EMÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 97/7/EÜ, 98/27/EÜ ja 2002/65/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2006/2004 (ebausate kaubandustavade direktiiv) (ELT L 149, lk 22).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal Superior de Justicia de Cataluña (Sala de lo Contencioso Administrativo) (Hispaania) 16. veebruaril 2012 — Transportes Jordi Besora, S.L. versus Tribunal Económico Administrativo Regional de Cataluña (TEARC) ja Generalitat de Catalunya

(Kohtuasi C-82/12)

(2012/C 138/03)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Superior de Justicia de Cataluña

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Transportes Jordi Besora, S.L.

Vastustajad: Tribunal Económico Administrativo Regional de Cataluña (TEARC) ja Generalitat de Catalunya

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 25. veebruari 1992. aastast direktiivi 92/12/EMÜ aktsiisiga maksustatava kauba üldise korralduse ja selle kauba valdamise, liikumise ning järelevalve kohta⁽¹⁾ artikli 3 lõiget 2 ja eelkõige nõuet, et asjaomane maks peab olema „eriotstarbeline”,

a) tuleb tõlgendada nii, et see nõuab, et taotletud eesmärki ei ole võimalik saavutada muu ühtlustatud maksu abil?

b) tuleb tõlgendada nii, et samal ajal esineb pelgalt eelarveline eesmärk, kui mingi maks on kehtestatud samaaegselt teatud pädevuste üleminekuga autonoomsetele piirkondadele, millele omakorda antakse üle maksutulu, et osaliselt katta ülekantud pädevustega tekkivaid kulusid, mistõttu vastavalt iga autonoomse piirkonna territooriumile võib kehtestada erinevaid maksumäärasid?

- c) Kui vastus eelmisele küsimusele on eitav, siis kas mõistet „eriotstarve” tuleb tõlgendada nii, et selle eesmärk peab olema eksklusiivne või võib vastupidi koos esineda mitu eristatud eesmärki, mille hulgas on ka pelgalt eelarveline eesmärk, mis on suunatud kindla pädevuse rahastamiseks?
- d) Kui vastus eelmisele küsimusele lubab erinevate eesmärkide esinemist, siis mis tähtsuse aste peab direktiivi 92/12 artikli 3 lõike 2 tähenduses olema asjaomasele eesmärgil, et see täidaks nõude, et maks on „eriotstarbeline” vastavalt Euroopa Kohtu praktikas esitatud tähendusele? Mis kriteeriumide alusel tuleb piiritleda peamist otstarvet kõrvalisest otstarbest?
2. Kas nõukogu 25. veebruari 1992. aasta direktiivi 92/12/EMÜ aktsiisiga maksustatava kauba üldise korralduse ja selle kauba valdamise, liikumise ning järelevalve kohta artikli 3 lõikega 2 ja eelkõige tingimusega, et maksud peavad olema kooskõlas aktsiisi ja käibemaksu puhul kohaldatavate maksustamiseskirjadega maksu sissenõudmise kohta,
- a) on vastuolus ühtlustamata kaudne maks (nagu IVMDH), mis on sissenõutav hetkel, kui toimub kütuse jaemüük lõpptarbijale, erinevalt ühtlustatud maksust (kütuseaktsiis, mis on sissenõutav hetkel, kui kaubad lahkuvad viimasest maksulaost) või käibemaksust (mis, olgugi et see on sissenõutav samuti hetkel, kui toimub lõplik jaemüük, on sissenõutav ka tootmis- ja turustamisprotsessi igas etapis), nii et see ei ole kooskõlas — vastavalt kohtuotsusele EKW ja Wein & Co (²) (punkt 47) — ühe või teise viidatud maksustamistehnika üldise ülesehitusega, nagu need on ühenduse õigusnormides reguleeritud?
- b) Kui vastus eelmisele küsimusele on eitav, siis kas seda tuleb tõlgendada nii, et kooskõla tingimus on täidetud ilma, et sissenõudmise tingimused kattuks, pelgalt seetõttu, et ühtlustamata kaudne maks (siinses asjas IVMDH) ei sekku aktsiiside või käibemaksu sissenõudmise tavapärasesse toimimisse selles tähenduses, et see ei takista ega raskenda seda?

(¹) EÜT L 76, lk 1.

(²) Euroopa Kohtu 9. märtsi 2000. aasta otsus kohtuasjas C-437/97 (EKL 2000, lk I-1157).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour administrative (Luxembourg) 20. veebruaril 2012 — Adzo Domenyo Alopka, Jarel Mondoulou, Eja Mondoulou versus Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

(Kohtuasi C-86/12)

(2012/C 138/04)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour administrative

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Adzo Domenyo Alopka, Jarel Mondoulou, Eja Mondoulou

Vastustaja: Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

Eelotsuse küsimus

Kas ELTL artiklit 20, vajadusel koos põhiõiguste harta artiklitega 20, 21, 24, 33 ja 34 — ühte või mitut nimetatud sätet eraldi võetuna või nende koostoimes —, tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus, kui liikmesriik esiteks keeldub andmast kolmanda riigi kodanikule, kelle ainuüldpidamisel on tema väikesed lapsed, kes on liidu kodanikud, elamisõigust liikmesriigis, kus on laste elukoht ja kus nad elavad oma sünnist saati, ilma et neil oleks selle riigi kodakondsus, ning teiseks keeldub andmast sellele kolmanda riigi kodanikule elamisluba või isegi tööluba?

Kas niisuguseid otsuseid tuleb käsitada sellistena, mis jätavad kõnesolevad lapsed oma elukohariigis, kus nad on elanud sünnist saati, ilma reaalsest võimalusest kasutada põhilisi liidu kodaniku staatusega seotud õigusi ka juhul, kui nende teine otsejoones üleneja sugulane, kellega nad ei ole kunagi elanud ühise perekonnana, elab teises liidu liikmesriigis, mille kodanik ta on?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour administrative (Luxembourg) 20. veebruaril 2012 — Kreshnik Ymeraga, Kasim Ymeraga, Afijete Ymeraga-Tafarshiku, Kushtrim Ymeraga, Labinot Ymeraga versus Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

(Kohtuasi C-87/12)

(2012/C 138/05)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour administrative

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Kreshnik Ymeraga, Kasim Ymeraga, Afijete Ymeraga-Tafarshiku, Kushtrim Ymeraga, Labinot Ymeraga

Vastustaja: Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration

Eelotsuse küsimus

Mil määral annavad ELTL artiklis 20 ettenähtud liidu kodaniku staatus ja elamisõigus, mis on seotud selle riigiga, mille kodanik isik on, koos kõigi nende õiguste, tagatiste ja kohustustega, mis on ette nähtud põhiõiguste hartas, kuid iseäranis ja vastavalt vajadusele nendega, mis on sätestatud artiklites 20, 21, 24, 33 ja 34, perekonna taasühendamist taotlevale liidu kodanikule õiguse taotleda riigis, kus ta elab ja mille kodanik ta on, oma kolmanda riigi kodanikest isa ja ema ning kahe venna, ehk oma pere taasühinemist temaga, juhul kui perekonna taasühendamist taotleb isik ei ole kasutanud õigust vabalt liikuda ega ela muus riigis kui tema kodakondsuse riik?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal da Relação de Guimarães (Portugal) 22. märtsil 2012 — Domingos Freitas ja Maria Adília Monteiro Pinto versus Companhia de Seguros Allianz Portugal, S.A.

(Kohtuasi C-96/12)

(2012/C 138/06)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal da Relação de Guimarães

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Domingos Freitas ja Maria Adília Monteiro Pinto

Kostja: Companhia de Seguros Allianz Portugal, S.A.

Eelotsuse küsimused

Kas liiklusõnnetuse puhul, mis toimub sõiduauto ja alaealise juhitud jalgratta vahel ning mille tagajärjel jalgrattur saab kehavigastusi ning talle tekib varaline kahju, on sellise kahju hüvitamise välistamine või vastava hüvitise vähendamine juhul, kui kahju põhjustanud sündmus toimus jalgratturi süü tõttu, vastuolus ühenduse õigusega ja täpsemalt esimese direktiivi (72/166/EMÜ) ⁽¹⁾ artikli 3 lõikega 1, teise direktiivi (84/5/EMÜ) ⁽²⁾ artikli 2 lõikega 1 ja kolmanda direktiivi (90/232/EMÜ) ⁽³⁾ artikliga 1a, mis lisati viienda direktiivi (2005/14/EÜ) ⁽⁴⁾ artikliga 4 (kõik nimetatud direktiivid reguleerivad mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust),

arvestades Euroopa Kohtu praktikat seoses nende asjaoludega, mille esinemisel võib kohustusliku liikluskindlustuse alusel makstavat hüvitist vähendada?

- ⁽¹⁾ Nõukogu 24. aprilli 1972. aasta direktiiv 72/166/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust ja sellise vastutuse kindlustamise kohustuse täitmist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 103, lk 1; ELT eriväljaanne 06/01, lk 10).
- ⁽²⁾ Nõukogu 30. detsembri 1983. aasta teine direktiiv 84/5/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT 1984, L 8, lk 17; ELT eriväljaanne 06/07, lk 3).
- ⁽³⁾ Nõukogu 14. mai 1990. aasta kolmas direktiiv 90/232/EMÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 129, lk 33; ELT eriväljaanne 06/01, lk 249).
- ⁽⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2005. aasta viies direktiiv 2005/14/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiive 72/166/EMÜ, 84/5/EMÜ, 88/357/EMÜ ja 90/232/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/26/EÜ mootorsõidukite kasutamise tsiviilvastutuskindlustuse kohta (ELT L 149, lk 14).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgia) 24. veebruaril 2012 — Eurofit SA versus Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

(Kohtuasi C-99/12)

(2012/C 138/07)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal de première instance de Bruxelles

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Eurofit SA

Vastustaja: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

Eelotsuse küsimus

Kui siseriiklikud ametiasutused ei esita ettevõtjale palutud teavet või esitavad tahtlikult ekslikku teavet, moonutades tema hinnangut lepingupartneri usaldusväärsuse kohta, kellel lasub pettusekahtlus, siis kas võib järeldada, et tegemist on vääramatu jõu juhtumiga määruse nr 3665/87, milles sätestatakse põllumajandustoodete eksporditoetuste süsteemi kohaldamise üksikasjalikud ühiseeskirjad ⁽¹⁾, tähenduses?

- ⁽¹⁾ Komisjoni 27. novembri 1987. aasta määrus (EMÜ) nr 3665/87, milles sätestatakse põllumajandustoodete eksporditoetuste süsteemi kohaldamise üksikasjalikud ühiseeskirjad (EÜT L 351, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesfinanzhof (Saksamaa) 29. veebruaril 2012 — Finanzamt Köln-Nord versus Wolfram Becker

(Kohtuasi C-104/12)

(2012/C 138/08)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesfinanzhof

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Finanzamt Köln-Nord

Vastustaja kassatsioonimenetluses: Wolfram Becker

Eelotsuse küsimused

1. Kas otsene ja vahetu seos, mis Euroopa Kohtu praktika kohaselt on määrava tähtsusega mõiste „maksustatavate tehingutega seoses” tõlgendamisel direktiivi 77/388/EMÜ⁽¹⁾ artikli 17 lõike 2 punkti a tähenduses, tuleb kindlaks määrata

— maksukohustustlase saadud teenuse (käesoleval juhul advokaadi toimingud füüsilise isiku kriminaalkorras süüdimõistmise vältimiseks) objektiivse sisu alusel või

— saadud teenuse tellimise põhjuse (käesoleval juhul maksukohustustlase majandustegevus, mille käigus füüsiline isik pani väidetavalt toime süüteo) alusel?

2. Kui teenuse tellimise põhjus on määrava tähtsusega, siis kas maksukohustustlasel, kes tellib teenuse koos oma töötajaga, on direktiivi 77/388/EMÜ artikli 17 lõike 2 punkti a alusel õigus sisendkäibemaks täielikult või ainult osaliselt maha arvata ja millised nõuded arve esitamisele ühe teenuse mitmele tellijale direktiivi 77/388/EMÜ artikli 22 lõike 3 punkti b viiendast taandest tulenevad?

⁽¹⁾ Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuues direktiiv 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 9/01, lk 23).

1. märtsil 2012 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-114/12)

(2012/C 138/09)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre, J. Samnadda)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja nõuded

— tühistada nõukogu ja nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate otsus Euroopa Liidu ja tema liikmesriikide osalemise kohta läbirääkimistel ringhäälinguorganisatsioonide õiguste kaitset käsitleva Euroopa Nõukogu konventsiooni üle;

— mõista kohtukulud välja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Esimene väide: rikuti ELTL artikli 1 lõiget 2 ja artikli 3 lõiget 2, kuna nõukogu leidis, et küsimus on jagatud pädevuses, ning volitas liikmesriike ja muud institutsiooni kui komisjon seda lepingut läbi rääkima ainupädevuse alusel. Tulevane Euroopa Nõukogu konventsioon võib mõjutada või muuta ringhäälinguorganisatsioonide õigusi, aga ka intellektuaalomandiõigust üldiselt käsitlevate Euroopa Liidu direktiivide ulatust. Tulevase konventsiooni aluseks on olemasolev Euroopa Liidu *acquis* ja juhul, kui Euroopa Nõukogus antakse ringhäälinguorganisatsioonidele kõrgem kaitsetase, kaasnevad sellega vältimatult ka muudatused EL direktiivides.

Teine väide: rikuti liidu poolt rahvusvaheliste lepingute läbirääkimisteks loa andmise korda ja tingimusi. Üksnes nõukogu (ja mitte liikmesriikidega ühiselt tegutsev nõukogu) on pädev andma luba eraldi liidu läbirääkimisteks.

Kolmas väide: rikuti nõukogu hääletusreegleid. Vaidlustatud otsust vastu võttes rikkus nõukogu artikli 218 lõiget 8, mille kohaselt peab nõukogu tegutsema kvalifitseeritud häälteenamusega.

Neljas väide: rikuti asutamislepingute eesmärgi ja lojaalse koostöö põhimõtet. Tegutses ühiselt liikmesriikidega, kahjustab nõukogu liidu positsiooni ja nõrgendab liidu institutsionaalset raamistikku.

Prantsuse Vabariigi 5. märtsil 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 16. detsembri 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas T-488/10: Prantsusmaa versus komisjon

(Kohtuasi C-115/12 P)

(2012/C 138/10)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellant: Prantsuse Vabariik (esindajad: E. Belliard, G. de Bergues ja N. Rouam)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Apellandi nõuded

— Tühistada Euroopa Liidu Üldkohtu 16. detsembri 2011. aasta otsus kohtuasjas T-488/10 täielikult;

— teha asjas lõplik otsus, milles tühistataks komisjoni 28. juuli 2010. aasta otsus K(2010) 5229 Euroopa Regionaalarengu Fondi (ERF) poolt eesmärgi nr 1 ühtse programmdokumendi alusel Prantsusmaal Martinique'i piirkonnas antava ühenduse struktuuriabi vähendamise kohta, või saata asi tagasi Üldkohtusse.

Väited ja peamised argumendid

Esimeses väites on apellant seisukohal, et Üldkohus rikkus õigusnormi, kui ta leidis, et komisjon ei rikkunud nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiivi 93/37/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike ehitustöölepingute sõlmimise kord⁽¹⁾, artikli 2 lõiget 1, kui komisjon kvalifitseeris maksuvähendused, mida kohaldati nende täisühingute füüsilisest isikust osanikele, kes investeerisid Club Méditerranée-Les Boucaniers' puhkeküla renoveerimise ja laiendamise töödesse, vahetuks rahastamiseks selle sätte tähenduses.

Väite esimeses osas on hageja seisukohal, et Üldkohus rikkus õigusnormi, kui ta leidis, et maksuvähendusmeetmed võib kvalifitseerida rahastamiseks direktiivi 93/37/EMÜ artikli 2 lõike 1 tähenduses.

artikli 2 lõike 1 tähenduses otsene, kuna see vähendus tehti konkreetselt asjaomase ehitustöölepingu tõttu, kuigi seda vähendust ei tehtud arendajale, projektijuhile ega ka kõnealuse asutuse käitajale ega omanikule.

Teises väites märgib hageja, et Üldkohus rikkus õigusnormi, kui ta moonutas vaidlusaluse otsuse sisu ja asendas komisjoni põhjendused enda omadega. Prantsuse valitsuse sõnul moonutas Üldkohus nimelt vaidlusaluse otsuse sisu, kui ta leidis, et komisjon tugines puhkeküla Club Méditerranée-Les Boucaniers tervikeesmärgile, mitte tehtud tööde laadile selle kindlakstegemisel, kas puhkeküla renoveerimise ja laiendamise ehitustööde leping kuulub direktiivi 93/37/EMÜ artikli 2 lõike 2 kohaldamisalasse.

Kolmandas väites on hageja seisukohal, et Üldkohus rikkus õigusnormi, kui ta leidis, et komisjon ei rikkunud direktiivi 93/37/EMÜ artikli 2 lõiget 2, kui ta kvalifitseeris puhkeküla Club Méditerranée-Les Boucaniers renoveerimise ja laiendamise ehitustööde lepingu lepinguks, mis puudutab spordi-, puhke- ja vaba aja veetmise rajatiste ehitamist selle sätte tähenduses.

Väite esimeses osas märgib hageja, et Üldkohus rikkus õigusnormi, kui ta leidis, et direktiivi 93/37/EMÜ artikli 2 lõikes 2 sisalduvat spordi-, puhke- ja vaba aja veetmise rajatiste mõistet tuleb tõlgendada laialt, nii et see ei ole piiratud rajatistega, mille eesmärk on rahuldada kohalike omavalitsusüksuste traditsioonilised vajadused ehk kasutajate kollektiivsed vajadused.

Väite teises osas märgib hageja, et Üldkohus rikkus õigusnormi, kui ta leidis, et ehitustöölepingu mõistet direktiivi 93/37/EMÜ artikli 2 tähenduses tuleb tõlgendada sõltumata riikliku ehitustöölepingu mõistest selle direktiivi artikli 1 punkti a tähenduses ning et järelikult ei rikkunud komisjon direktiivi 93/37/EMÜ artikli 2 lõiget 2, kui ta asus seisukohale, et kõnealune ehitustööleping kuulub selle sätte kohaldamisalasse, samas kui Prantsuse valitsuse sõnul ei kaasne selle lepinguga tellija jaoks otsest majanduslikku huvi.

⁽¹⁾ EÜT L 199, lk 54; ELT eriväljaanne 06/02, lk 163.

Väite teises osas on hageja seisukohal, et Üldkohus rikkus õigusnormi, kui ta leidis, et maksuvähendus on direktiivi 93/37/EMÜ

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Trimeles Protodikeio Serron (Kreeka) 5. märtsil 2012 — Ioannis Christodoulou di Nikolaos, Nikolaos Christodoulou di Ioannis, AFOI N. CHRISTODOULOU AE versus Elliniko Dimosio

(Kohtuasi C-116/12)

(2012/C 138/11)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Trimeles Protodikeio Serron

Põhikohtuasja pooled

Kaebajad: Ioannis Christodoulou di Nikolaos, Nikolaos Christodoulou di Ioannis, AFOI N. CHRISTODOULOU AE

Vastustaja: Elliniko Dimosio

Eelotsuse küsimused

1. Kas imporditud kauba tolliväärtus määratakse kindlaks määruse (EMÜ) nr 2913/92 artiklite 29 ja 32 alusel ka juhul, kui leping puudutab toorainega (tooraine on toimigu tegemise riiki eksporditud ilma välistöötlemise protseduurile suunamiseta) tehtavat toimingut või tooraine töötlemist, mis ei ole selle määruse artiklis 24 ette nähtud tasemel või ei ole igal juhul piisav selleks, et anda selle tulemusena valminud kaubale toimingut või töötlemise koha päritolu?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas lahend oleks erinev juhul, kui arvete ja muude ebatäpseks tunnistatud dokumentide põhjal näib, et import on toimunud müügilepingu alusel, kuid on tõendatud, et leping nägi ette, et impordiriigist pärineva toorainega seoses tehakse vähese tähtsusega toiminguid tasu eest, mis on võimalik kindlaks määrata, ning et deklareeritud tolliväärtus ei vasta tegelikult makstud või makstavale summale?
3. Kui vastus teisele küsimusele on eitav, siis kas lahend oleks erinev juhul, kui on lisaks tõendatud, et huvitatud isik on kasu saamise eesmärgil kuritarvitanud ühenduse õigusnorme?
4. Kui otsustatakse, et määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikleid 29 ja 32 saab kohaldada niisuguses olukorras, nagu on kirjeldatud teises küsimuses, isegi kui esinevad kolmandas küsimuses kirjeldatud objektiivsed asjaolud ja subjektiivne asjaolu, siis milline on imporditud kaubale lisatud sellise aine

(käesolevas asjas suhkru) väärtus, mis anti importija käsutusse tasuta, kui seda ainet, mida ei saanud suunata välis- töötlemise protseduurile nimetatud määruse artikli 146 lõike 1 tähenduses, ei ole tootnud importija, kuid ta omandas selle ekspordihinnaga (mis on madalam kui siseturu hind, kuna sellele tootele laieneb toetuste süsteem)?

Stichting Woonpunt jt 9. märtsil 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 16. detsembri 2011. aasta määruse peale kohtuasjas T-203/10: Stichting Woonpunt jt versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-132/12 P)

(2012/C 138/12)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Apellandid: Stichting Woonpunt, Stichting Havensteder, varem Stichting Com.wonen, Woningstichting Haag Wonen, Stichting Woonbedrijf SWS.Hhvl (esindajad: advokaadid P. Glazener ja E. Henny ning professor L. Hancher)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Apellantide nõuded

Apellandid paluvad:

- tühistada täielikult või osaliselt Üldkohtu (seitsmes koda) 16. detsembri 2011. aasta määrus kohtuasjas T-203/10 vastavalt eespool esitatud apellatsioonkaebuse väidetele;
- saata asi tagasi Üldkohtusse uue otsuse tegemiseks kooskõlas Euroopa Kohtu õigusliku käsitlusega;
- mõista komisjonilt välja käesoleva menetluse ning Üldkohtus asetleidnud menetlusega seotud kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

1. **Esimeses apellatsioonkaebuse väites** leitakse, et Üldkohus on rikkunud liidu õigust, valesti hinnanud asjakohaseid fakte ning määrust ebapiisavalt põhjendanud, kuna kohus käsitles apellante komisjoni abikava puhul üksnes potentsiaalsete abisaajatena. Üldkohus jättis tähelepanuta, et apellandid said enne vaidlusalust otsust (¹) olemasolevat abi, mis selle otsuse tõttu tuli ära muuta. Seetõttu ei ole apellandid mitte üksnes muudetud abi potentsiaalsed saajad, vaid samal ajal ka olemasoleva abi tegelikud saajad. Viimati nimetatud seisundi tõttu puudutab vaidlusalune otsus neid ka isiklikult.

2. **Teises apellatsioonkaebuse väites** leitakse, et Üldkohus on rikkunud liidu õigust, valesti hinnanud asjakohaseid fakte ning määrust ebapiisavalt põhjendanud, kuna kohus tuvastas, et apellandid ei kuulunud elamuehitusega tegelevate ettevõtjate suletud ringi. Pelgalt teoreetilisest võimalusest, et abisaajate konkreetset gruppi tulevikus veel laiendatakse, ei piisa, et seda gruppi ei käsitletaks kinnisena. Sellest tulenevalt moodustasid olemasolevad elamuehitusega tegelevad ettevõtjad suletud grupi, kuna otsus riivas rohkem neid kui sellist hüpoteetilist ettevõtjat, keda pärast otsust elamuehitusega tegelevate ettevõtjate hulka kuuluvaks loetakse.
3. **Kolmandas apellatsioonkaebuse väites** vaidlevad apellandid vastu Üldkohtu seisukohale, mille kohaselt puudus neil abi N 642/2009 osas õiguslik huvi otsuse tühistamiseks. Üldkohus kohaldas valesti liidu õigust, hindas valesti asjasepuutuvaid fakte ning ei põhjendanud määrust piisavalt.

⁽¹⁾ Komisjoni 15. detsembri 2009. aasta otsus K(2009) 9963 lõplik, mis käsitleb abimeetmeid E 2/2005 ja N 642/2009 (Madalmaad) — olemasolev abi ja spetsiaalne projektiabi elamuehitusega tegelevate ettevõtjate jaoks.

Stichting Woonlinie jt 9. märtsil 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 16. detsembri 2011. aasta määruse peale kohtuasjas T-202/10: Stichting Woonlinie jt versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-133/12 P)

(2012/C 138/13)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Apellandid: Stichting Woonlinie, Stichting Allee Wonen, Woningstichting Volksbelang, Stichting WoonInvest, Stichting Woonstede (esindajad: advokaadid P. Glazener ja E. Henney ning professor L. Hancher)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Apellantide nõuded

Apellandid paluvad:

- tühistada täielikult või osaliselt Üldkohtu (seitsmes koda) 16. detsembri 2011. aasta määrus kohtuasjas T-202/10 vastavalt eespool esitatud apellatsioonkaebuse väidetele;

— saata asi tagasi Üldkohtusse uue otsuse tegemiseks kooskõlas Euroopa Kohtu õigusliku käsitlusega;

— mõista komisjonilt välja käesoleva menetluse ning Üldkohtus asetleidnud menetlusega seotud kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

1. **Esimeses apellatsioonkaebuse väites** leitakse, et Üldkohus on rikkunud liidu õigust, valesti hinnanud asjakohaseid fakte ning määrust ebapiisavalt põhjendanud, kuna kohus käsitles apellante komisjoni abikava puhul üksnes potentsiaalsete abisaajatena. Üldkohus jättis tähelepanuta, et apellandid said enne vaidlusalust otsust ⁽¹⁾ olemasolevat abi, mis selle otsuse tõttu tuli ära muuta. Seetõttu ei ole apellandid mitte üksnes muudetud abi potentsiaalsed saajad, vaid samal ajal ka olemasoleva abi tegelikud saajad. Viimati nimetatud seisundi tõttu puudutab vaidlusalune otsus neid ka isiklikult.

2. **Teises apellatsioonkaebuse väites** leitakse, et Üldkohus on rikkunud liidu õigust, valesti hinnanud asjakohaseid fakte ning määrust ebapiisavalt põhjendanud, kuna kohus tuvastas, et apellandid ei kuulunud elamuehitusega tegelevate ettevõtjate suletud ringi. Pelgalt teoreetilisest võimalusest, et abisaajate konkreetset gruppi tulevikus veel laiendatakse, ei piisa, et seda gruppi ei käsitletaks kinnisena. Sellest tulenevalt moodustasid olemasolevad elamuehitusega tegelevad ettevõtjad suletud grupi, kuna otsus riivas rohkem neid kui sellist hüpoteetilist ettevõtjat, keda pärast otsust elamuehitusega tegelevate ettevõtjate hulka kuuluvaks loetakse.

⁽¹⁾ Komisjoni 15. detsembri 2009. aasta otsus K(2009) 9963 lõplik, mis käsitleb abimeetmeid E 2/2005 ja N 642/2009 (Madalmaad) — olemasolev abi ja spetsiaalne projektiabi elamuehitusega tegelevate ettevõtjate jaoks.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Curtea de Apel Constanța (Rumeenia) 12. märtsil 2012 — Corpul Național al Polițiștilor — Biroul Executiv Central (oma liikmete nimel ja huvides — eristaatusega avalikud teenistujad — IPJ Tulcea politseinikud) versus Ministerul Administrației și Internelor, Inspectoratul General al Poliției Române, Inspectoratul de Poliție al Județului Tulcea

(Kohtuasi C-134/12)

(2012/C 138/14)

Kohtumenetluse keel: rumeenia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Curtea de Apel Constanța

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Corpul Național al Polițiștilor — Biroul Executiv Central (oma liikmete nimel ja huvides — eristaatusega avalikud teenistujad — IPJ Tulcea politseinikud)

Vastustajad: Ministerul Administrației și Internelor (haldus- ja siseministeerium), Inspectoratul General al Poliției Române (Rumeenia politsei üldinspeksioon) ja Inspectoratul de Poliție al Județului Tulcea (Tulcea piirkonna politseiinspeksioon, või „IPJ”)

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 17 lõiget 1, artiklit 20 ja artikli 21 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et nende sätetega on vastuolus palga niisugune vähendamine, nagu on ette nähtud Rumeenia riigi poolt seadustega nr 118/2010 ja nr 285/2010?
2. Kas Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni artikli 15 lõiget 3, mille kohaselt oli Rumeenia valitsus kohustatud teatama Euroopa Nõukogu peasekretärele oma kavatsusest võtta palga vähendamise meetmeid ja täpsustama nende jõusoleku tähtaega, tuleb tõlgendada nii, et see võib kaasa tuua Rumeenia seaduste nr 118/2010 ja nr 285/2010 kehtetuks tunnistamise?

Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH 26. märtsil 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (viies koda) 9. jaanuari 2012. aasta määruse peale kohtuasjas T-407/09: Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-145/12 P)

(2012/C 138/15)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellant: Neubrandenburger Wohnungsgesellschaft mbH (esindajad: advokaadid M. Núñez-Müller ja J. Dammann de Chaptot)

Teised menetlusosalised: Euroopa Komisjon, Bavaria Immobilien Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. Objekte Neubrandenburg KG, Bavaria Immobilien Trading GmbH & Co. Immobilien Leasing Objekt Neubrandenburg KG

Apellandi nõuded

1. tühistada vaidlustatud määrus täies ulatuses;

2. teha asjas lõplik otsus ning tühistada komisjoni 29. juuli 2009. aasta otsus (D/53320), igal juhul aga teha lõplik otsus hagi vastuvõetavuse kohta kohtuasjas T-407/09,

teise võimalusena:

tuvastada, et komisjon jättis ELTL artiklist 108 ja määrusest (EÜ) nr 659/1999 tulenevaid kohustusi rikkudes ELTL artikli 108 lõike 2 kohase ametliku uurimismenetluse alustamata;

3. mõista komisjonilt ja tema toetuseks menetluse astujatelt välja nii apellatsioonimenetluse kulud kui ka kulud esimeses kohtuastmes kohtuasjas T-407/09.

Apellatsioonkaebuse väited ja peamised argumendid

Käesolev apellatsioonkaebus on esitatud Üldkohtu 9. jaanuari 2010. aasta määruse peale kohtuasjas T-407/09, millega Üldkohus jättis vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata praeguse apellatsioonkaebuse esitaja hagi nõudega tühistada komisjoni otsus, milles leitakse, et Neubrandenburgis asuvate riigikorterite erastamise raames teatavad hageja sõlmitud korterite müügilepingud ei kuulu EÜ artikli 87 lõike 1 kohaldamisalasse, ning teiseks nõudega tuvastada komisjoni tegevusetus EÜ artikli 232 tähenduses, kuna komisjon ei võtnud nimetatud lepingute osas seisukohta nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määruse (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad [EÜ] artikli [88] kohaldamiseks (EÜT L 83, lk 1; ELT eriväljaanne 08/01, lk 339), artikli 4 alusel.

Apellatsioonkaebuse esitaja tugineb oma apellatsioonkaebuses peamiselt neljale väitele:

Esiteks rikub vaidlustatud kohtumäärus ELTL artikli 263 neljandat lõiku, kuna Üldkohus lähtub väärtelt sellest, et komisjoni 29. juuli 2009. aasta kiri ei ole vaidlustatav otsus selle sätte tähenduses. Üldkohus tõlgendas seda kirja üksnes selle sõnastuse kohaselt. Euroopa Kohtu väljakujunenud kohtupraktika põhimõtete kohaselt oleks Üldkohus siiski pidanud arvesse võtma kirja olemust, kirjaga taotletud komisjoni eesmärgi ja kirja koostamise konteksti.

Teiseks rikub vaidlustatud määrus liidu õiguse põhimõtet tagada tõhus kohtulik kaitse. Üldkohus põhjendas asjaolu, et komisjoni 29. juuli 2009. aasta kirja ei saa vaidlustada, peamiselt sellega, et komisjon nimetas kirjas sisalduvat riigiabiõiguse seisukohast antud hinnangut „esialgseks”. Kui komisjon saaks õiguslikult lõpliku hinnangu muuta ilma õiguslike tagajärgedeta meetmeks ainuüksi sel viisil, et nimetab oma hinnangut „esialgseks”, siis võiks ta vaidlustatava otsuse tegemise üle otsustada oma äranägemisel. Sellisel juhul ei oleks enam võimalik üksikisiku õiguste tõhus kohtulik kaitse.

Kolmandaks rikub vaidlustatud määrus ka ELTL artiklit 265, kuna Üldkohus ühelt poolt ei tunnusta 29. juuli 2009. aasta kirja vaidlustatavust ning teiselt poolt eitab ka ebaõigesti tegevusetushagi vastuvõetavuse eelduseid. Sellega võetakse apellatsioonikaebuse esitajalt kõik võimalused enda õiguste kaitsmiseks.

Lõpuks sisaldab määrus mitmeid puudusi põhjenduses ja on seega vastuolus Üldkohtu kodukorra artiklis 81 sätestatud põhjendamiskohustusega.

26. märtsil 2012 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Saksamaa Liitvabariik

(Kohtuasi C-148/12)

(2012/C 138/16)

Kohtumenethuse keel: saksa

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: P. Hetsch ja G. Braun)

Kostja: Saksamaa Liitvabariik

Hageja nõuded

— tuvastada, et kuna Saksamaa Liitvabariik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. novembri 2008. aasta direktiivi 2008/110/EÜ, millega muudetakse direktiivi 2004/49/EÜ ühenduse raudteede ohutuse kohta ⁽¹⁾ täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni nende normide siseriiklikusse õigusesse täieliku ülevõtmise meetmetest teavitanud, siis on Saksamaa Liitvabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;

— määrata Saksamaa Liitvabariigile ülevõtmise meetmetest teavitamise kohustuse rikkumise eest ELTL artikli 260 lõike 3 alusel karistusmakse suuruses 148 094,1 eurot iga päeva eest, mis tuleb tasuda Euroopa Liidu omavahendite kontole;

— mõista kohtukulud välja Saksamaa Liitvabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 24. detsembril 2010.

⁽¹⁾ ELT L 345, lk 62.

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Poola versus komisjon(Kohtuasi T-243/07) ⁽¹⁾

(Põllumajandus — Ühine turukorraldus — Uute liikmesriikide ühinemise tõttu võetavad meetmed — 2003. aasta ühinemisakt — Muude põllumajandustoodete kui suhkru ülemääraste varude kindlaksmääramine ning nende kõrvaldamise finantstagajärjed — Ühe esmase õiguse sätte eesmärk — Otsus 2007/361/EÜ)

(2012/C 138/17)

Kohtumenetluse keel: poola

Pooled

Hageja: Poola Vabariik (esindajad: E. Ośniecka-Tamecka, seejärel T. Nowakowski, M. Dowgielewicz ning lõpuks M. Szpunar, B. Majczyna ja D. Krawczyk)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: H. Tserepa-Lacombe et A. Szymtkowska)

Hageja toetuseks menetlusse astujad: Leedu Vabariik (esindajad: D. Kriauciūnas ja R. Krasuckaitė); Slovaki Vabariik (esindajad: J. Čorba, hiljem B. Ricziová ja M. Kianička)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 4. mai 2007. aasta otsus 2007/361/EÜ, milles käsitletakse muude põllumajandustoodete kui suhkru ülemääraste varude kindlaksmääramist ning nende kõrvaldamise finantstagajärgi seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisega (ELT L 138, lk 14), Poola Vabariiki puudutavas osas.

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 4. mai 2007. aasta otsus 2007/361/EÜ, milles käsitletakse muude põllumajandustoodete kui suhkru ülemääraste varude kindlaksmääramist ning nende kõrvaldamise finantstagajärgi seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisega, Poola Vabariiki käsitlevas osas.
2. Jätta Euroopa Komisjoni kanda tema enda kohtukulud ja mõista temalt välja Poola Vabariigi kohtukulud.

3. Jätta Slovaki Vabariigi ja Leedu Vabariigi kohtukulud nende enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 211, 8.9.2007.**Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Slovaki Vabariik versus Euroopa Komisjon**(Kohtuasi T-247/07) ⁽¹⁾

(Põllumajandus — Ühine turukorraldus — Uute liikmesriikide ühinemise tõttu võetavad meetmed — 2003. aasta ühinemisakt — Muude põllumajandustoodete kui suhkru ülemääraste varude kindlaksmääramine ning nende kõrvaldamise finantstagajärjed — Ühe esmase õiguse sätte eesmärk — Otsus 2007/361/EÜ)

(2012/C 138/18)

Kohtumenetluse keel: slovaki

Pooled

Hageja: Slovaki Vabariik (esindajad: J. Čorba, hiljem B. Ricziová)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: H. Tserepa-Lacombe ja A. Tokár)

Hageja toetuseks menetlusse astujad: Poola Vabariik (esindajad: T. Nowakowski, seejärel M. Dowgielewicz ning lõpuks M. Szpunar, B. Majczyna ja D. Krawczyk); Leedu Vabariik (esindajad: D. Kriauciūnas ja R. Krasuckaitė)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 4. mai 2007. aasta otsus 2007/361/EÜ, milles käsitletakse muude põllumajandustoodete kui suhkru ülemääraste varude kindlaksmääramist ning nende kõrvaldamise finantstagajärgi seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisega (ELT L 138, lk 14), Slovaki Vabariiki puudutavas osas.

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 4. mai 2007. aasta otsus 2007/361/EÜ, milles käsitletakse muude põllumajandustoodete kui suhkru ülemääraste varude kindlaksmääramist ning nende kõrvaldamise finantstagajärgi seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisega, Slovaki Vabariiki käsitlevas osas.

2. Jätta Euroopa Komisjoni kanda tema enda kohtukulud ja mõista temalt välja Slovaki Vabariigi kohtukulud.
3. Jätta Poola Vabariigi ja Leedu Vabariigi kohtukulud nende enda kanda.

(¹) ELT C 211, 8.9.2007.

Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Tšehhi Vabariik versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi T-248/07) (¹)

(Põllumajandus — Ühine turukorraldus — Uute liikmesriikide ühinemise tõttu võetavad meetmed — 2003. aasta ühinemisakt — Muude põllumajandustoodete kui suhkru ülemääraste varude kindlaksmääramine ning nende kõrvaldamise finantstagajärjed — Ühe esmase õiguse sätte eesmärk — Otsus 2007/361/EÜ)

(2012/C 138/19)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

Pooled

Hageja: Tšehhi Vabariik (esindajad: T. Boček, hiljem M. Smolek)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: H. Tserepa-Lacombe ja Z. Malůšková.)

Hageja toetuseks menetlusse astujad: Slovaki Vabariik (esindajad: J. Čorba, hiljem B. Ricziová); Poola Vabariik (esindajad: T. Nowakowski, seejärel M. Dowgielewicz ning lõpuks M. Szpunar, B. Majczyna ja D. Krawczyk)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 4. mai 2007. aasta otsus 2007/361/EÜ, milles käsitletakse muude põllumajandustoodete kui suhkru ülemääraste varude kindlaksmääramist ning nende kõrvaldamise finantstagajärgi seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisega (ELT L 138, lk 14).

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 4. mai 2007. aasta otsus 2007/361/EÜ, milles käsitletakse muude põllumajandustoodete kui suhkru ülemääraste varude kindlaksmääramist ning nende kõrvaldamise finantstagajärgi seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisega.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.

3. Jätta Euroopa Komisjoni kanda tema enda kohtukulud ja mõista temalt välja Tšehhi Vabariigi kohtukulud.

4. Jätta Slovaki Vabariigi ja Poola Vabariigi kohtukulud nende enda kanda.

(¹) ELT C 211, 8.9.2007.

Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Leedu versus komisjon

(Kohtuasi T-262/07) (¹)

(Põllumajandus — Ühine turukorraldus — Uute liikmesriikide ühinemise tõttu võetavad meetmed — 2003. aasta ühinemisakt — Muude põllumajandustoodete kui suhkru ülemääraste varude kindlaksmääramine ning nende kõrvaldamise finantstagajärjed — Ühe esmase õiguse sätte eesmärk — Otsus 2007/361/EÜ)

(2012/C 138/20)

Kohtumenetluse keel: leedu

Pooled

Hageja: Leedu Vabariik (esindajad: D. Kriauciūnas, E. Matulionytė ja R. Krasuckaitė)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: H. Tserepa-Lacombe ja A. Steiblytė)

Hageja toetuseks menetlusse astujad: Poola Vabariik (esindajad: T. Nowakowski, seejärel M. Dowgielewicz ja lõpuks M. Szpunar, B. Majczyna ja D. Krawczyk); Slovaki Vabariik (esindajad: J. Čorba ning hiljem B. Ricziová)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 4. mai 2007. aasta otsus 2007/361/EÜ, milles käsitletakse muude põllumajandustoodete kui suhkru ülemääraste varude kindlaksmääramist ning nende kõrvaldamise finantstagajärgi seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisega (ELT L 138, lk 14).

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 4. mai 2007. aasta otsus 2007/361/EÜ, milles käsitletakse muude põllumajandustoodete kui suhkru ülemääraste varude kindlaksmääramist ning nende kõrvaldamise finantstagajärgi seoses Tšehhi Vabariigi, Eesti, Küprose, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia ja Slovakkia ühinemisega.

2. Jätta Euroopa Komisjoni kanda tema enda kohtukulud ja mõista temalt välja Leedu Vabariigi kohtukulud.
3. Jätta Slovaki Vabariigi ja Poola Vabariigi kohtukulud nende enda kanda.

(¹) ELT C 211, 8.9.2007.

Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Telefónica ja Telefónica de España versus komisjon

(Kohtuasi T-336/07) (¹)

(Konkurents — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Interneti lairibaiühenduse turud Hispaanias — Otsus, milles tuvastatakse EÜ artikli 82 rikkumine — Hindade kindlaksmääramine — Hinnakruvi — Turgude määratlemine — Turgu valitsev seisund — Kuritarvitamine — Hinnakruvi efekti arvutamine — Kuritarvitamise mõju — Komisjoni pädevus — Kaitseõigus — Subsidiaarsus — Proportsionaalsus — Õiguskindlus — Lojalne koostöö — Hea halduse põhimõte — Trahvid)

(2012/C 138/21)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hagejad: Telefónica, SA (Madrid, Hispaania) ja Telefónica de España, SA (Madrid) (esindajad: advokaadid F. González Díaz ja S. Sorinas Jimeno, hiljem advokaat F. González Díaz)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre, É. Gippini Fournier ja K. Mojzesowicz)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: France Telecom España, SA, (Pozuelo de Alarcón, Hispaania) (esindajad: advokaadid S. Martínez Lage, H. Brokelmann ja M. Ganino), Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc Consumo) (Madrid) (esindajad: advokaadid L. Pineda Salido ja M. I. Cámara Rubio) ja European Competitive Telecommunications Association (Wokingham (Ühendkuningriik) (esindajad: advokaadid M. Di Stefano ja A. Salerno)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 4. juuli 2007. aasta otsus K(2007) 3196 (lõplik) [EÜ] artikli 82 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/38.784 — Wanadoo España vs. Telefónica) ja teise võimalusena nõue tühistada hagejatele määratud trahv või seda vähendada.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Telefónica, SA ja Telefónica de España, SA kohtukulud nende endi kanda ja mõista neilt välja Euroopa Komisjoni, France Telecom España, SA, Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (Ausbanc Consumo) ja European Competitive Telecommunications Associationi kohtukulud, nagu viimased on seda nõudnud.

(¹) ELT C 269, 10.11.2007.

Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Hispaania versus komisjon

(Kohtuasi T-398/07) (¹)

(Konkurents — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Interneti lairibaiühenduse Hispaania turg — Otsus, millega tuvastatakse EÜ artikli 82 rikkumine — Hindade kindlaksmääramine — Hinnakruvi — Lojalne koostöö — EÜ artikli 82 kohaldamine ultra vires — Õiguskindlus — Õiguspärase ootuse kaitse)

(2012/C 138/22)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Hispaania Kuningriik (esindaja: abogado del Estado N. Díaz Abad)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre, É. Gippini Fournier ja K. Mojzesowicz)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 4. juuli 2007. aasta otsus K(2007) 3196 (lõplik) [EÜ] artikli 82 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/38.784 — Wanadoo España vs. Telefónica).

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

(¹) ELT C 8, 12.1.2008.

Üldkohtu 28. märtsi 2012. aasta otsus — Rehbein versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Dias Martinho (OUTBURST)

(Kohtuasi T-214/08) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi OUTBURST taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk OUTBURST — Varasema kaubamärgi tegelik kasutamine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 43 lõiked 2 ja 3 (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 42 lõiked 2 ja 3) — Tõendite esitamine esimest korda apellatsioonikojas — Määruse nr 40/94 artikli 74 lõige 2 (nüüd määruse nr 207/2009 artikli 76 lõige 2) — Määruse (EÜ) nr 2868/95 eeskirja 22 lõige 2)

(2012/C 138/23)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Paul Alfons Rehbein (Glinde, Saksamaa) (esindaja: advokaat T. Lampel)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: D. Botis ja P. Geroulakos)

Teised menetluspooled apellatsioonikojas: Hervé Dias Martinho ja Manuel Carlos Dias Martinho (Plessis-Tréville, Prantsusmaa)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 13. märtsi 2008. aasta otsuse (asi R 1261/2007-2) peale, mis käsitleb vastulausemenetlust ühelt poolt Paul Alfons Rehbein (GmbH & Co.) KG ja teiselt poolt Hervé Dias Martinho ja Manuel Carlos Dias Martinho vahel.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 13. märtsi 2008. aasta otsus (asi R 1261/2007-2).
2. Mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt

⁽¹⁾ ELT C 197, 2.8.2008.

Üldkohtu 28. märtsi 2012. aasta otsus — Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung versus komisjon

(Kohtuasi T-296/08) ⁽¹⁾

(Rahastamine programmi INTI raames — Abisaajale makstava summa määramine — Hindamisviga)

(2012/C 138/24)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV (Berliin, Saksamaa) (esindajad: U. Claus, hiljem advokaadid S. Reichmann ja L.-J. Schmidt)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Simon, hiljem S. Grünheid, keda abistab advokaat R. Van der Hout)

Ese

Komisjoni 23. mai 2008. aasta otsuse tühistamine hagejale lepingu täitmisel lõppmakse tegemise kohta ühenduse poolt programmi INTI raames finantseeritava meetme „Integratsiooni indikaatorid ja põlvkondade vahetus” (leping JLS/2004/INTI/077) osas

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 23. mai 2008. aasta otsus, mille kohaselt jäetakse osaliselt katmata Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV poolt rahastamislepingu JLS/2004/INTI/077 raames kantud kulud, punktidega B 9, B 10, B 37, B 38 ja G 5 seotud kulude osas.
2. Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV kannab kaks kolmandikku oma kohtukuludest ja Euroopa Komisjoni kohtukuludest. Euroopa Komisjon kannab ühe kolmandiku enda kohtukuludest ja Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV kohtukuludest.

⁽¹⁾ ELT C 247, 27.9.2008.

Üldkohtu 28. märtsi 2012. aasta otsus — Hipp versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Nestlé (Bebio)

(Kohtuasi T-41/09) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi Bebio taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk ja varasem rahvusvaheline sõnamärk BEBA — Osaline registreerimisest keeldumine — Segiajamise tõenäosus — Määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b))

(2012/C 138/25)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Hipp & Co KG (Sachseln, Šveits) (esindajad: advokaadid M. Kinkeldey ja A. Bognár)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Botis)

Teine menetluspooled apellatsioonikojas, menetluse astuja Üldkohtus: Société des Produits Nestlé, SA (Vevey, Šveits) (esindajad: advokaat I. Valdelomar Serrano, hiljem advokaadid R. Mottola ja D. Gabarre Armengol)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 25. novembri 2008. aasta otsuse (asi R 1790/2008-2) peale, mis puudutab vastulausemenetlust Nestlé SA ja Hipp & Co KG vahel.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Hipp & Co KG-lt.

(¹) ELT C 82, 4.4.2009.

Üldkohtu 28. märtsi 2012. aasta otsus — Ryanair versus komisjon

(Kohtuasi T-123/09) (¹)

(Riigiabi — Lennuettevõtjale antud laen, mille võis arvestada omakapitali hulka — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks — Lennuettevõtja varade müük — Otsus, milles esialgse uurimise etapi lõppedes tuvastatakse, et tegemist ei ole abiga — Tühistamishagi — Õigus esitada hagi — Huvitatud pool — Vastuvõetavus — Tõised raskused — Pädevus — Põhjendamiskohustus)

(2012/C 138/26)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Ryanair Ltd (Dublin, Iirimaa) (esindajad: advokaadid E. Vahida ja I.-G. Metaxas-Maragkidisas)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: L. Flynn, D. Grespan ja E. Righini)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Itaalia Vabariik (esindajad: *avvocato dello Stato* G. Palmieri ja *avvocato dello Stato* P. Gentili), Alitalia — Compagnia Aerea Italiana SpA (Fiumicino, Itaalia) (esindajad: advokaadid G. M. Roberti, G. Bellitti ja I. Perego)

Ese

Nõue tühistada osaliselt komisjoni 12. novembri 2008. aasta otsus 2009/155/EÜ 300 miljoni euro suuruse laenu kohta, mida Itaalia andis ettevõtjale Alitalia nr C 26/08 (ex N 31/08) (ELT 2009, L 52, lk 3), ning nõue tühistada komisjoni 12. novembri 2008. aasta otsus K(2008) 6745 (lõplik), mille ese on riigiabi N 510/2008 — Itaalia — Lennuettevõtja Alitalia varade müük.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista Euroopa Komisjoni ja Alitalia — Compagnia Aerea Italiana SpA kohtukulud välja Ryanair Ltd-lt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.

3. Jätta Itaalia Vabariigi kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 141, 20.6.2009.

Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Poslovni Sistem Mercator versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Mercator Multihull (MERCATOR STUDIOS)

(Kohtuasi T-417/09) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi MERCATOR STUDIOS taotlus — Varasemad siseriiklikud ja rahvusvahelised kujutismärgid Mercator ja Mercator Slovenska košarica — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Maine kahjustamise puudumine — Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõige 5)

(2012/C 138/27)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Poslovni Sistem Mercator d.d. (Ljubljana, Sloveenia) (esindajad: advokaadid J. Güell Serra ja M. Curell Aguilà)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Botis)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Mercator Multihull, Inc. (Vancouver, Kanada)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 16. juuli 2009. aasta otsuse peale (asi R 1031/2008-1), mis käsitleb Poslovni Sistem Mercator d.d. ja Mercator Multihull, Inc-i vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Poslovni Sistem Mercator d.d.-lt.

(¹) ELT C 297, 5.12.2009.

Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Portugal versus komisjon

(Kohtuasi T-111/10) ⁽¹⁾

(ERF — Rahalise abi vähendamine — Portugali majandusstruktuuri moderniseerimise arengukava — Täpsete ja kontrollitavate siduvate eesmärkide puudumine — Õiguspärane ootus)

(2012/C 138/28)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Portugali Vabariik (esindajad: L. Inez Fernandes, keda abistavad advokaadid N. Mimoso Ruiz, P. Moura Pinheiro ja J. Silva Martins)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Steiblytė ja G. Braga da Cruz, hiljem A. Steiblytė ja P. Guerra e Andrade)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 21. detsembri 2009. aasta otsus K (2009) 10624, millega vähendatakse komisjoni 4. märtsi 1994. aasta otsuse K (94) 464/3 alusel, millega kiideti heaks ERF-i rahaline abi, Euroopa Regionaalarengu Fondist Portugalile seoses arengukavaga „Majandusstruktuuri moderniseerimine” CCI: 1994 PT 16 1 PO 004 (end. ERF ref. 94.12.09.004) makstavat abi.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

⁽¹⁾ ELT C 113, 1.5.2010.

Üldkohtu 28. märtsi 2012. aasta otsus — Egan ja Hackett versus parlament

(Kohtuasi T-190/10) ⁽¹⁾

(Juurdepääs dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Euroopa Parlamendi endiste liikmete assistentide registrid — Juurdepääsu keelamine — Eraelu puutumatuse ja isikupuutumatuse kaitset käsitlev erand — Üksikisikute kaitse isikuandmete töötlemisel — Määrus (EÜ) nr 45/2001)

(2012/C 138/29)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Kathleen Egan (Athboy, Iirimaa) ja Margaret Hackett (Borris-in-Ossory, Iirimaa) (esindajad: solicitor K. Neary, C. MacEochaidh, SC, ja barrister J. Goode)

Kostja: Euroopa Parlament (esindajad: N. Lorenz, N. Görlitz ja D. Moore)

Hagejate toetuseks menetlusse astuja: Euroopa Andmekaitseinspektor (CEPD) (esindajad: H. Kranenborg ja H. Hijmans, hiljem M. Kranenborg ja I. Chatelier)

Ese

Nõue tühistada parlamendi 12. veebruari 2010. aasta otsus, millega keelduti võimaldamast hagejatel tutvuda teatavate dokumentidega, milles on märgitud nende isikute nimed, kes töötasid teatavate Euroopa Parlamendi liikmete büroos.

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Parlamendi 12. veebruari 2010. aasta otsus osas, milles selles keeldutakse Kathleen Eganile ja Margaret Hackettile andmast juurdepääs Euroopa Parlamendi endiste liikmete assistentide avalikele registritele.

2. Mõista K. Egani ja M. Hacketti kohtukulud ning Üldkohtu kassast K. Egani heaks tasuta õigusabi korras ettemakstud summad välja parlamendilt.

3. Jätta Euroopa andmekaitseinspektori kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 161, 19.6.2010.

Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — You-Q versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Apple Corps (BEATLE)

(Kohtuasi T-369/09) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi BEATLE taotlus — Varasemad siseriiklikud sõna- ja kujutismärgid ja varasem ühenduse sõna- ja kujutismärk BEATLES ja THE BEATLES — Suhteline keeldumispõhjus — Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõige 5 — Maine — Varasemate kaubamärkide eristusvõime või maine ärakasutamine)

(2012/C 138/30)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: You-Q BV, varem Handicare Holding BV (Helmond, Madalmaad) (esindaja: G. van Roeyen)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Botis)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Apple Corps Ltd (London, Ühendkuningriik) (esindajad: solicitor A. Terry ja advokaat F. Clark)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 31. mai 2010. aasta otsuse nr R 1276/2009-2 peale, mis puudutab vastulausemenetlust Apple Corps Ltd ja Movingpeople.net International BV vahel.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja You-Q BV-lt.

(¹) ELT C 301, 6.11.2010.

Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Omya versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Alpha Calcit (CALCIMATT)

(Kohtuasi T-547/10) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi CALCIMATT taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk CALCILAN — Suhtelised keeldumispõhjused — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Registreerimisest keeldumine)

(2012/C 138/31)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Omya AG (Oftringen, Šveits) (esindajad: advokaadid F. Kuschmirek ja V. Dalichau)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: D. Botis, hiljem R. Manea ja lõpus G. Schneider)

Teine menetluspool Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Alpha Calcit Füllstoffgesellschaft mbH (Köln, Saksamaa) (esindaja: advokaat F. Hauck)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 16. septembri 2010. aasta otsuse peale (asi R 1370/2009-1), mis puudutab vastulausemenetlust Alpha Calcit Füllstoffgesellschaft mbH ja Omya AG vahel.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Omya AG-lt.

(¹) ELT C 30, 29.1.2011.

Üldkohtu 29. märtsi 2012. aasta otsus — Kaltenbach & Voigt versus Siseturu Ühtlustamise Amet (3D eXam)

(Kohtuasi T-242/11) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Rahvusvaheline registreering — Territoriaalse kaitse laiendamise taotlus — Kujutismärk 3D eXam — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldavus ja eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c)

(2012/C 138/32)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Kaltenbach & Voigt GmbH (Biberach an der Riß, Saksamaa) (esindaja: advokaat M. Graf)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral)

Ese

Tühistamishagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 1. märtsi 2011. aasta otsuse (asi R 361/2010-2) peale, mis käsitles kujutismärgi 3D eXam rahvusvahelisele registreeringule Euroopa Liidus kaitse andmist.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Kaltenbach & Voigt GmbH-lt.

(¹) ELT C 211, 16.7.2011.

Üldkohtu 6. märtsi 2012. aasta määrus — Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development versus komisjon

(Kohtuasi T-453/10) (¹)

(Tühistamishagi — EAGGF, EAGF ja EAFRD — Kulud, mida tegi Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik — Euroopa Liidu rahastamisest välja jäetud kulud — Piirkondlik ametiasutus — Otsese puutumuse puudumine — Vastuvõetamatus)

(2012/C 138/33)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development (Belfast, Ühendkuningriik) (esindajad: solicitor K. Brown ja D. Wyatt, QC)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: P. Van den Wyngaert, P. Rossi ja G. von Rintelen)

Ese

Hagi, milles palutakse osaliselt tühistada komisjoni 15. juuli 2010. aasta otsus 2010/399, mille kohaselt Euroopa Liidu rahastamine ei kata teatavaid kulutusi, mida liikmesriigid on teinud Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatistfondi (EAGGF) tagatistrahastu, Euroopa Põllumajanduse Tagatistfondi (EAGF) ja Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondi (EAFRD) raames (ELT L 184, lk 6).

Resolutsioon

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Mõista kohtukulud välja Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Developmentilt.

(¹) ELT C 328, 4.12.2010.

29. veebruaril 2012 esitatud hagi — Cytochroma Development versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Teva Pharmaceutical Industries (ALPHAREN)

(Kohtuasi T-106/12)

(2012/C 138/34)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Cytochroma Development, Inc. (St. Michael, Barbados) (esindajad: barrister S. Malynicz ja solicitor A. Smith)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Teva Pharmaceutical Industries Ltd (Jeruusalemm, Iisrael)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 2. detsembri 2011. aasta (asi R 1235/2011-1) otsus; ja

— mõista hageja kohtukulud, sh apellatsioonikojas toimunud menetluse kulud välja ühtlustamisametilt ja teiselt menetluspolelt apellatsioonikojas ning jätta nende kohtukulud nende endi kanda.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „ALPHAREN” kaupadele klassis 5 — ühenduse kaubamärgi registreerimistaotlus nr 4320297.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Ungari sõnamärgi „ALPHA D3”, registreering nr 134972 kaupadele klassis 5; Leedu sõnamärgi „ALPHA D3”, registreering nr 20613 kaupadele klassis 5; Läti sõnamärgi „ALPHA D3”, registreering nr M30407 kaupadele klassis 5.

Vastulause osakonna otsus: rahuldada vastulause.

Apellatsioonikoja otsus: jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

Väited: komisjoni määruse nr 216/96 artikli 1 d lõike 2 rikkumine, kuna apellatsioonikoja liige, kes tegi esialgse otsuse, kuulus ka apellatsioonikotta, kes tegi pärast asja tagasisaatmist uue otsuse; määruse nr 207/2009 artikli 65 lõike 6 ja komisjoni määruse nr 216/96 artikli 1 d lõike 1 rikkumine seoses Üldkohtu otsuse täitmiseks vajalike meetmete võtmisega; määruse nr 207/2009 artikli 76 lõike 1 rikkumine seoses suhtelisi keeldumispõhjuseid puudutava asja asjaolude omal algatusel uurimisega; õiguskindluse põhimõtte rikkumine ning Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 17 rikkumine.

14. märtsil 2012 esitatud hagi — ANKO versus komisjon

(Kohtuasi T-117/12)

(2012/C 138/35)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: ANKO Anonimos Etairia Antiprosopion, Emporiou kai Viomichanias (Ateena, Kreeka) (esindaja: advokaat B. Christianos)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tuvastada, et Euroopa Komisjoni poolt maksete peatamine seoses summadega, mis ta võlgnes hagejale projektide PERFORM ja OASIS alusel, on tema lepinguliste kohustuste rikkumine;

- kohustada komisjoni maksuma hagejale projekti PERFORM alusel summa 637 117,17 eurot, millele lisandub põhilepingu II lisa punkti II.5 alapunktis 5 ette nähtud intress, alates käesoleva hagiavalduse kättetoimetamise kuupäevast;
- kohustada komisjoni tuvastama, et hageja ei ole kohustatud tagasi maksuma summat 56 390,00 eurot, mille komisjon maksis hagejale projekti OASIS alusel; ja
- mõista komisjonilt välja hageja kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagiavalduse puudutab komisjoni vastutust, mis tuleneb ELTL artikli 272 alusel: a) lepingust nr 215952, projekti „A soPhisticatEd multi-paRametric system FOR the continuous effective assessment and Monitoring of motor status in Parkinson's disease and other neurodegenerative diseases (PERFORM)” täitmise kohta, ja b) lepingust nr 215754 projekti „Open architecture for Accessible Services Integration and Standardisation (OASIS)” täitmise kohta.

Täpsemalt, hageja väidab, et kuigi ta täitis täielikult ja nõuete kohaselt oma lepingulised kohustused, peatas komisjon hagejale maksete tegemise, kuigi tal ei olnud selleks õigust ning kuigi ta rikkus eespool nimetatud lepinguid ja heausklikkuse põhimõtet. Seetõttu leiab hageja esiteks, et komisjoni tuleb kohustada talle projekti PERFORM eest maksuma 637 117,17 eurot, millele lisandub põhilepingu II lisa punkti II.5 alapunktis 5 intress, ja teiseks, et tuleb tuvastada, et hageja ei ole kohustatud tagasi maksuma summat 56 390,00 eurot, mis talle maksti projekti OASIS alusel.

14. märtsil 2012 esitatud hagi — ANKO versus komisjon

(Kohtuasi T-118/12)

(2012/C 138/36)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: ANKO Anonimos Etairia Antiprosopion, Emporiou kai Viomichanias (Ateena, Kreeka) (esindaja: advokaat B. Christianos)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tuvastada, et komisjoni otsus mitte maksta rahalise toetuse jääksummat 6 752,74 eurot, mis oli hagejale ette nähtud

lepinguga „PERceptive Spaces promoting iNdependent Aging (PERSONA)”, summas, on lepinguliste kohustuste rikkumine komisjoni poolt;

- kohustada komisjoni maksuma hagejale hüvitis 6 752,74 eurot kulude hüvitamiseks, mille hageja kandis projekti PERSONA neljandal perioodil, ja intress, mis on ette nähtud lepingu II lisa punkti II.28 alapunktis 7, alates käesoleva hagiavalduse kättetoimetamisest;
- mõista hageja kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagiavaldus puudutab komisjoni vastutust ELTL artikli 272 alusel, mis tuleneb lepingust nr 045459, millega täidetakse projekti „PERceptive Spaces promoting iNdependent Aging (PERSONA)”.

Täpsemalt väidab hageja, et kuigi ta täitis täielikult ja nõuete kohaselt oma lepingulised kohustused, peatas komisjon ANKO-le maksete tegemise, kuigi tal ei olnud selleks õigust ning kuigi ta rikkus eespool nimetatud lepingut ja heausklikkuse põhimõtet. Seetõttu leiab ANKO, et komisjon peab talle maksuma 6 752,74 eurot ja intressi, mis on ette nähtud põhilepingu II lisa punkti II.28 alapunktis 7.

14. märtsil 2012 esitatud hagi — Viasat Broadcasting UK Ltd versus komisjon

(Kohtuasi T-125/12)

(2012/C 138/37)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Viasat Broadcasting UK Ltd (West Drayton, Middlesex, Ühendkuningriik) (esindajad: advokaadid S. Kalsmose-Hjelmberg ja M. Honoré)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Komisjoni 20. aprilli 2011. aasta otsus meetme C 2/03 kohta, mida Taani on võtnud ettevõtja TV2/Danmark kasuks (otsus 2011/839/EL) (ELT 2011 L 340, lk 1);
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimene väide, et kostja rikkus õigusnormi, kui ta viis ELTL artikli 106 lõike 2 alusel läbi vastavuse testi, kuna järeldus, et avaliku teenuse hüvitis TV2-le oli antud Altmarki (kohtuotsus C-280/00: Altmark Trans ja Regierungspräsidium Magdeburg, EKL 2003, lk I-7747) teist ja neljandat tingimust rikkudes, ei toonud kaasa vajalikke tagajärgi.

1.1. Mis puudutab Altmarki teise tingimuse ja ELTL artikli 106 lõike 2 omavahelist seost, siis on hageja seisukohal, et:

- Altmarki teises tingimuses nimetatud läbipaistvuse nõuded laienevad ka kostja poolt ELTL artikli 106 lõike 2 alusel läbi viidud testile;
- kostja juba nõuab muudele, pelgalt formaalsetele nõuetele vastavust, et olla vastavuses ELTL artikli 106 lõikega 2;
- ELTL artikli 106 lõike 2 juba sisaldab läbipaistvuse nõudeid ja teatavate süsteemi ülesehituslike tagatiste olemasolu nõuet;
- Altmarki teisele tingimusele juba viidatakse mitmetes komisjoni teatistes ja otsustes ELTL artikli 106 lõike 2 kohaldatavuse kohta — seda ka avalik-õigusliku ringhäälingu valdkonnas, ja
- puuduvad igasugused veenvad põhjused, miks kostja ei peaks käesolevas asjas arvesse võtma oma mitmetes teatistes ja otsustes sisalduvat oma enda tõlgendust ELTL artikli 106 lõikele 2, eelkõige arvestades, et komisjoni tõlgendus on tuletatud arengutest kohtupraktikast.

1.2. Mis puudutab Altmarki neljanda tingimuse ja ELTL artikli 106 lõike 2 omavahelist seost, siis on hageja seisukohal, et:

- turu konkurentsile mõjuks kahjulikult see, kui avaliku hanke puudumisel ei võeta arvesse avalik-õigusliku ringhäälinguorganisatsiooni tõhusust ELTL artikli 106 lõike 2 kohaldamisel;
 - konkurentsile ringhäälingusektoris tekitaks see erilist kahju, kuna kõiki avaliku teenuse osutaja kantud kulusid võib iseloomustada kui täiendavaid avalike teenuste kulusid, mida liikmesriik võib kompenseerida ning mille puhul puudub igasugune kohustus kontrollida, kas kulud on tingitud ebaefektiivsest juhtimisest või avaliku teenuse osutamise kohustusest;
 - avaliku teenuse hüvitist võib seega kasutada kui *de facto* päästmisabi või tegevusabi, mis võimaldab raskustes ettevõtetel ümberstruktureerimise või lõpetamise asemel jätkata oma tegevust;
 - tõhususe kontroll ei muuda ELTL artikli 106 lõiget 2 nn surnud kirjatäheks, kuna komisjon võib asja eripäradest tulenevalt kiita heaks hüvitise, mis ületab keskmise, hästi juhitud ettevõtte kulusid, ja
 - ELTL artikli 106 lõike 2 eesmärk vastavalt Amsterdami protokollil alusel antud tõlgendusele on mitte hoida teatavat avalik-õiguslikku ringhäälinguorganisatsiooni konkurentsieeskirjade eest, vaid kaitsta liikmesriikide vabadust avaliku teenuse eesmärki määratlemisel ning tagada, et kodanikud saavad avalikke teenuseid ühiskonna jaoks väikseimate kuludega.
2. Teine väide, et kostja rikkus ELTL artiklit 296, kuna ta ei põhjendanud abi heakskiitmist ELTL artikli 106 lõike 2 alusel, samas kui Altmarki teine ja neljas tingimus ei olnud täidetud.

AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 29. septembri 2011. aasta otsus — Strobl versus komisjon

(Kohtuasi F-56/05) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — Ametisse nimetamine — Kandidaadid, kes on reservnimekirja kantud enne uute personalieeskirjade jõustumist — Palgaastmele määramine uusi ebasoodsamaid sätteid kohaldades — Personalieeskirjade lisa XIII artikkel 12 — Õiguspärane ootus — Võrdsuse põhimõte — Vanuse alusel diskrimineerimine)

(2012/C 138/38)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Peter Strobl (Greifenberg-Beuern, Saksamaa) (esindaja: advokaat H.-J. Rüber)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja H. Krämer, hiljem J. Currall ja advokaat B. Wägenbaur)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Simm ja I. Šulce)

Ese

Nõue tühistada komisjoni otsus, mis puudutab enne uute personalieeskirjade jõustumist reservnimekirja kantud hageja palgaastme määramist uute personalieeskirjade ebasoodsaid sätteid kohaldades (määruse (EÜ, Euratom) nr 723/2004, millega muudetakse personalieeskirju, XIII lisa artikkel 12)

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta poolte kohtukulud nende enda kanda.
3. Euroopa Liidu Nõukogu (menetlusse astuja) kannab ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 229, 17.9.2005, lk 28 (kohtuasi oli esialgu registreeritud Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtus numbri all T-260/05 ja anti 15.12.2005 määrusega edasi Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtule).

Avaliku Teenistuse Kohtu 29. septembri 2011. aasta otsus — Mische versus komisjon

(Kohtuasi F-70/05) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametisse nimetamine — Isik, kes on edukalt läbinud konkursi, mis avaldati enne, kuid viidi lõpule pärast uute personalieeskirjade jõustumist — Palgaastmele määramine uute, vähem soodsate eeskirjade alusel)

(2012/C 138/39)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Harald Mische (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid G. Vandersanden ja L. Levi, hiljem advokaadid R. Holland, B. Maluch ja J. Mische)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja H. Krämer)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Arpio Santacruz ja M. Simm)

Ese

Nõue tühistada komisjoni otsus määrata hageja pärast konkursi, mis avaldati enne, kuid viidi lõpule pärast uute personalieeskirjade jõustumist, nende personalieeskirjade (määruse (EÜ, Euratom) nr 723/2004, millega muudetakse personalieeskirju, XIII lisa artikkel 12) vähem soodsate sätete alusel palgaastmele A*6.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta poolte kohtukulud nende endi kanda.
3. Euroopa Liidu Nõukogu, menetlusse astuja, kannab oma kohtukulud ise.

⁽¹⁾ ELT C 229, 17.9.2005, lk 35 (esialgu Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtus registreeritud kohtuasi T-288/05 anti 15. detsembril 2005. aasta määrusega üle Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtule)

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 29. septembri 2011. aasta otsus — Mische versus parlament**(Kohtuasi F-93/05) ⁽¹⁾**

(Avalik teenistus — Ametisse nimetamine — Töölevõtmise ja kohene üleviimine teise institutsiooni — Palgaastmele määramine uusi ebasoodsamaid sätteid kohaldades — Hagi vastuvõetavus — Huvi hagi vastu — Hilinemine)

(2012/C 138/40)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Harald Mische (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid G. Vandersanden ja L. Levi, hiljem advokaadid R. Holland, B. Maluch ja J. Mische)

Kostja: Euroopa Parlament (esindajad: K. Zejdová ja L. G. Knudsen)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Arpio Santacruz ja I. Šulce)

Ese

Esiteks, nõue tühistada parlamendi otsus, mis puudutab hageja määramist palgaastmele A*6 enne uute personalieeskirjade jõustumist välja kuulutatud konkursi tulemusel uute personalieeskirjade ebasoodsaid sätteid kohaldades (määruse (EÜ, Euratom) nr 723/2004, millega muudetakse personalieeskirju, XIII lisa artikkel 12), ja teiseks kahju hüvitamise nõue

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta poolte kohtukulud nende enda kanda.
3. Euroopa Liidu Nõukogu (menetlusse astuja) kannab ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 315, 10.12.2005, lk 15 (kohtuasi registreeriti esialgu Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtus numbri all T-365/05 ja anti 15.12.2005 määrusega edasi Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtule).

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 10. novembri 2011. aasta otsus — Merhzaoui versus nõukogu**(Kohtuasi F-18/09) ⁽¹⁾**

(Avalik teenistus — Ametnikud — Edutamine — Palgaastme määramine — Ametnikuna ametisse nimetatud kohalikud töötajad — Personalieeskirjade XIII lisa artikkel 10 — Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimuste lisa artikkel 3 — 2008. aasta edutamine — AST karjääriredeli ametnike teenete võrdlev hindamine — 2005/2006. aasta hindamisaruandel põhinev menetlus — Vastutuse määra kriteerium)

(2012/C 138/41)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Mohamed Merhzaoui (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bauer ja G. Kimberley)

Ese

Esiteks nõue tühistada otsus määrata hageja karjääriredelile AST 1–7. Teiseks nõue tühistada otsus 2008. aasta edutamise raames hageja edutamata jätmise kohta palgaastmele AST 2 ja ühtlasi tühistada ka otsused selle palgaastme vähemvääriliste ametnike edutamise kohta.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta M. Merhzaoui kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 113, 16.5.2009, lk 46.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 10. novembri 2011. aasta otsus — Juvyns versus nõukogu**(Kohtuasi F-20/09) ⁽¹⁾**

(Avalik teenistus — Ametnikud — Edutamine — 2008. aasta edutamine — Teenete võrdlev hindamine — 2005/2006. aasta hindamisaruandel põhinev menetlus — Vastutuse määra kriteerium)

(2012/C 138/42)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Marc Juvyns (Brüssel, Belgia) (esindajad: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: K. Zieleskiewicz ja G. Kimberley, hiljem K. Zieleskiewicz ja M. Bauer)

Ese

Nõue tühistada otsus, millega hageja jäeti 2008. aasta edutamise raames palgaastmele AST 7 edutamata ja tühistada vajalikus ulatuses otsused, millega edutati sellele palgaastmele vähemate teenetega ametnikud.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta M. Juvynsi kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 113, 16.5.2009, lk 46.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 28. märtsi 2012. aasta otsus — Marsili versus komisjon

(Kohtuasi F-19/10) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Avalik konkurss — Reservnimekirja kandmata jätmise — Suulise katse hindamine — Konkursikomisjoni koosseis)

(2012/C 138/43)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Letizia Marsili (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid K. Van Maldegem, C. Mereu ja M. Velardo)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Eggers ja J. Baquero Cruz)

Ese

Nõue tühistada komisjoni otsus jätta hageja kandmata konkursi EPSO/AST/51/08 reservnimekirja ning samuti nõue hüvitada kahju koos intressidega.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kõik kohtukulud välja L. Marsililt.

⁽¹⁾ ELT C 161, 19.6.2010, lk 57.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 10. märtsi 2011. aasta otsus — Begue jt versus komisjon

(Kohtuasi F-27/10) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Lepingulised töötajad — Hüvitis töötajatele regulaarse valves olemise eest — Personalieeskirjade artiklid 55 ja 56c — Määrus (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 495/77)

(2012/C 138/44)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Christian Begue jt (Marcy, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat A. Woimant)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: D. Martin ja B. Eggers)

Ese

Nõue tühistada otsus, millega keelduti maksmast hagejatele tagasiulatuvalt personalieeskirjade artiklis 56c ette nähtud hüvitist valves olemise eest.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta hagejate kohtukulud nende enda kanda ja mõista neilt välja komisjoni kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 179, 3.7.2010, lk 58.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 15. märtsi 2011. aasta otsus — VE (*) versus komisjon

(Kohtuasi F-28/10) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Lepingulised töötajad — Töötasu — Kodumaalt lahkumise toetus — Personalieeskirjade VII lisa artiklis 4 ette nähtud tingimused — Alaline elukoht enne teenistusse asumist)

(2012/C 138/45)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: VE (*) (esindaja: advokaat L. Vogel)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: D. Martin ja B. Eggers)

(*) Teave on kustutatud või asendatud seoses isikuandmete kaitse ja/või konfidentsiaalsusega.

Ese

Nõue tühistada otsus lõpetada hagejale eelnevalt antud kodumaalt lahkumise toetuse maksmine.

Resolutsioon

1. Jätta VE(*) hagi rahuldamata.
2. Mõista kõik kohtukulud välja VE(*).

(¹) ELT C 179, 3.7.2010, lk 58.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 29. septembri 2011. aasta otsus — da Silva Tenreiro versus komisjon

(Kohtuasi F-72/10) (¹)

(Avalik teenistus — Ametnikud — Töölevõtmine — Personalieeskirjade artikli 7 lõige 1 — Personalieeskirjade artikli 29 lõike 1 punktid a ja b — Ilmselge hindamisviga — Võimu kuritarvitamine — Põhjendus)

(2012/C 138/46)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Mario Paulo da Silva Tenreiro (Kraaiin, Belgia) (esindajad: advokaadid S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Eggers ja P. Pecho)

Ese

Esiteks nõue tühistada otsus, millega lükati tagasi hageja kandidatuur õigus-, vabadus- ja turvalisusküsimuste peadirektoraadi E direktoraadi „Õigusküsimused” direktori ametikoha täitmiseks ning uue direktori nimetamise otsus. Teiseks nõue tühistada õigus-, vabadus- ja turvalisusküsimuste peadirektoraadi F direktoraadi „Turvalisusküsimused” direktori ametikoha täitmise menetluse lõpetamise otsus ning uue direktori nimetamise otsus.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja hagejalt.

(¹) ELT C 317, 20.11.2010, lk 49.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 29. septembri 2011. aasta otsus — Kimman versus komisjon

(Kohtuasi F-74/10) (¹)

(Avalik teenistus — Ametnikud — Personalieeskirjade artikkel 43 — Personalieeskirjade artikkel 45 — 2009. aasta hindamine — Tulemustasemele määramine — Otsus anda edutamispunkte — Hindamisaruanne — Ad hoc hindamisrühma arvamus — Põhjendamiskohustuse rikkumine — Kohtu omal algatusel tõstatatud väide — Tõendamiskoormis)

(2012/C 138/47)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Eugène Émile Kimman (Overijse, Belgique) (esindaja: advokaat L. Levi)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Eggers ja P. Pecho, hiljem B. Eggers)

Ese

Nõue tühistada hagejale 2008. aasta kohta koostatud hindamisaruanne

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja üks neljandik E. E. Kimmani kohtukuludest.
3. Jätta kolm neljandikku E. E. Kimmani kohtukuludest tema enda kanda.

(¹) ELT C 301, 6.11.2010, lk 63.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 29. septembri 2011. aasta otsus — AJ versus komisjon

(Kohtuasi F-80/10)

(Avalik teenistus — Ametnikud — Edutamine — Personalieeskirjade artiklid 43 ja 45 — Hindamisaruanne — Ilmne hindamisviga — Põhjendamiskohustus)

(2012/C 138/48)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: AJ (Waterloo, Belgia) (esindajad: advokaadid S. Rodrigues ja C. Bernard-Glanz)

(*) Teave on kustutatud või asendatud seoses isikuandmete kaitse ja/või konfidentsiaalsusega.

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: G. Berscheid ja C. Berardis-Kayser)

Ese

Nõue tühistada hagejale ajavahemiku kohta 1. jaanuarist 2008 kuni 31. detsembrini 2008 koostatud hindamisaruanne

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. AJ kannab ise oma kohtukulud ja talt mõistetakse välja komisjoni kohtukulud.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine kopda) 14. juuli 2011. aasta otsus — Praskevicius versus parlament

(Kohtuasi F-81/10) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — Edutamine — Personaleeskirjade artikkel 45 — Ilmne hindamisviga — Teenetepunktid — Teenete võrdlev hindamine — Põhjendamine)

(2012/C 138/49)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Vidas Praskevicius (Luxembourg, Luksemburg) (esindajad: advokaadid P. Nelissen Grade ja G. Leblanc)

Kostja: Euroopa Parlament (esindajad: V. Montebello-Demogeot ja N. B. Rasmussen)

Ese

Nõue tühistada kostja otsus mitte kanda hagejat 2009. aasta edutamise raames palgaastmele AD 6 edutatud ametnike nimekirja ning nõue hüvitada mittevahaline kahju.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta poolte kohtukulud nende enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 301, 6.11.2010, lk 66.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 8. septembri 2011. aasta otsus — Bovagnet versus komisjon

(Kohtuasi F-89/10) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — Töötasu — Peretoetused — Õppetoetus — Koolituskulud — Hindamine)

(2012/C 138/50)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: François-Carlos Bovagnet (Luxembourg, Luxembourg) (esindaja: advokaat M. Korving)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: D. Martin ja B. Eggers)

Ese

Nõue tühistada kostja otsus, millega keelduti täies ulatuses hüvitamast hageja laste koolituskulusid

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Komisjoni 17. detsembri 2009. aasta otsus, kuna sellega keelduti hüvitamast F. Bovagnet'le tema poolt tasutud koolituskulude seda osa, mis on seotud selle kooli, kus tema kaks last käivad, investeerimis- ja reformifondiga.
2. Euroopa Komisjon on kohustatud hüvitama F. Bovagnet'le talle antud koolituskulude ja selle summa vahe, mis tuleneb nimetatud koolituskulude ja selle kooli, kus tema kaks last käivad, investeerimis- ja reformifondiga seotud kulude summast, tingimusel et järgitakse Euroopa Liidu ametnike personaleeskirjade artikli 3 VII lisas kehtestatud piirmäära.
3. Mõista kõik kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

⁽¹⁾ ELT C 328, 4.12.2010, lk 61.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 29. veebruari 2012. aasta otsus — AM versus parlament

(Kohtuasi F-100/10) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — Sotsiaalkindlustus — Õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustus — Personaleeskirjade artikkel 73 — Keeldumine tunnistada ajurabanduse põhjuseks õnnetusjuhtumit — Arstlik komisjon — Kollegiaalsuse põhimõte)

(2012/C 138/51)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: AM (Malaga, Hispaania) (esindajad: advokaadid L. Levi ja C. Bernard-Glanz)

Kostja: Euroopa Parlament (esindajad: K. Zejdová ja S. Seyr)

Ese

Nõue tühistada otsus, millega keelduti tunnistamast hagejat 5. mail 2006 tabanud rabandust õnnetusjuhtumiks personaleeskirjade artikli 73 ja õnnetusjuhtumi ja kutsehaiguskindlustuse ühis-eskirjade artikli 2 mõttes.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. AM kannab ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 55, 19.2.2011, lk 37.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 15. veebruari 2012. aasta otsus — AT versus Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusamet (EACEA)

(Kohtuasi F-113/10) (¹)

(Avalik teenistus — Ajutine teenistuja — Hindamisaruanne — Lõplik laad — Hagi esitamise tähtaeg — Hilinemine — Tähtajalise töölepingu ennetähtaegne ülesütlemine ebapädevuse tõttu — Kohtulik kontroll — Ilmne hindamisviga)

(2012/C 138/52)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: AT (esindajad: advokaadid S. Rodrigues ja C. Bernard-Glanz)

Kostja: Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Rakendusamet (esindajad: F. Couplan ja D. Homann, advokaat B. Wägenbaur)

Ese

Nõue tühistada esiteks hageja karjääriarengu aruanne, mis puudutas ajavahemikku 1. juuni kuni 31. detsember 2008; teiseks nõue tühistada teenistuslepinguid sõlmima volitatud üksuse otsus öelda ennetähtaegselt üles hageja tähtajaline tööleping; ja kolmandaks nõuded hüvitada tekitatud kahju.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta AT kanda kõik kohtukulud.

(¹) ELT C 72, 5.3.2011, lk 35.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 29. septembri 2011. aasta otsus — Bowles, Larue ja Whitehead versus EKP

(Kohtuasi F-114/10) (¹)

(Avalik teenistus — EKP personal — Üldine töötasude kohandamine — Arvutusmeetod — Esialgsed andmed — Majandus-ja rahanduskriis — Erakorralised asjaolud — Isikut kahjustav meede — Palgateatis — Esialgne meede)

(2012/C 138/53)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Carlos Bowles, Emmanuel Larue ja Sarah Whitehead (Frankfurt am Main) (esindajad: advokaadid L. Levi ja M. Vandenbussche)

Kostja: Euroopa Keskpank (esindajad: E. Carlini ja M. López Torres, advokaat B. Wägenbaur)

Ese

Nõue tühistada hagejate 2010. aasta jaanuari ja järgnevate kuude palgateatised, sest neis kohaldatakse töötasude 2010. aasta kohandamise järel 2 % palgatõusu; hagejatele tekitatud varalise kahju hüvitamise nõue.

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Keskpanga otsused tõsta Carlos Bowlesi, Emmanuel Larue' ja Sarah Whiteheadi palka 2 % võrra alates 1. jaanuarist 2010, nagu on näha nende 2010. aasta jaanuari ja järgnevate kuude palgateatistest.

2. Ülejäänud osas jätta hagi rahuldamata.

3. Mõista kõik kohtukulud välja Euroopa Keskpangalt.

(¹) ELT C 55, 19.2.2011, lk 37.

Avaliku Teenistuse Kohtu 29. novembri 2011. aasta otsus — Di Tullio versus komisjon

(Kohtuasi F-119/10) (¹)

(Avalik teenistus — Ajutised teenistujad — Puhkus sõjaväeteenistuseks — Muude teenistujate teenistustingimused artikkel 18 — Elukutseline sõjaväelane — Teenistusperiood piirkondliku sõjaväeüksuse juhina — Keeldumine)

(2012/C 138/54)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: R. Di Tullio (Rovigo, Itaalia) (esindajad: advokaadid É. Boigelot ja S. Woog)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja V. Joris)

Ese

Nõue tühistada Euroopa Pettustevastase Ameti otsus, millega keelduti hagejale andmast puhkust sõjaväeteenistuseks vastavalt Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimuste artiklile 18.

Resolutsioon

1. Jätta R. Di Tullio hagi rahuldamata.
2. Jätta R. Di Tullio kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 30, 29.1.2011, lk 66.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 29. septembri 2011. aasta otsus — Heath versus EKP

(Kohtuasi F-121/10) (¹)

(Avalik teenistus — EKP personal — Pensioniskeem — Pensionikava — Pensionide iga-aastane tõstmine — Ühtlustatud tarbijahinnaindeksid — Pensionikava aktuaari arvamus — Konsulteerimine personalikomiteega — Konsulteerimine järelevalvekomiteega — Õigus kollektiivlääbirääkimistele)

(2012/C 138/55)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Michael Heath (Southampton, Ühendkuningriik) (esindajad: advokaadid L. Levi ja M. Vandenbussche)

Kostja: Euroopa Keskpank (esindajad: P. Embley ja E. Carlini ja advokaat B. Wägenbaur)

Ese

Nõue tühistada hageja 2010. aasta jaanuari ja järgnevat kuude pensioniteatiseid osas, milles nendega kohaldatakse pensionide 2010. aasta kohandamise järel 0,6 % pensionitõusu ning nõue hüvitada hagejale tekitatud kahju.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista Euroopa Keskpanga kohtukulud välja M. Heath'ilt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 30, 29.1.2011, lk 67.

Avaliku Teenistuse Kohtu 1. veebruari 2012. aasta otsus — Bancale ja Bucchieri versus komisjon

(Kohtuasi F-123/11) (¹)

(Avalik teenistus — Ajutised teenistujad — Sisekonkursid — Konkursile lubamise tingimused — Pärast diplomi omandamist saadud töökogemus — Diplom — Enne diplomi omandamist saadud kutsekvalifikatsioon — Võrdväarsus)

(2012/C 138/56)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Giovanni Bancale (Waterloo, Belgia) ja Roberto Bucchieri (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Eggers ja P. Pecho, hiljem B. Eggers)

Ese

Nõue tühistada konkursside COM/INT/OLAF/09/AD8 ja COM/INT/OLAF/09/AD10 komisjoni otsused mitte lubada hagejatel konkursil osaleda.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kõik kohtukulud välja G. Bancalelt ja R. Bucchierilt.

(¹) ELT C 30, 29.1.2011, lk 67.

Avaliku Teenistuse Kohtu 28. märtsi 2012. aasta otsus — BD versus komisjon

(Kohtuasi F-36/11) (¹)

(Avalik teenistus — Lepingulised töötajad — Lepingu pikendamata jätmise — Personalieeskirjade artikkel 11a — Huvide konflikt — Usaldussuhe — Personalieeskirjade artikkel 12c — Töö väljaspool ametikohta — Süüituse presumptsioon)

(2012/C 138/57)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: BD (Etterbeek, Belgia) (esindajad: advokaadid T. Bontinck ja S. Woog)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: G. Berscheid ja J. Baquero Cruz)

Ese

Nõue tühistada otsus, millega ei pikendatud hageja lepingut pärast selle lõppemist ning sellest tulenevalt mitte võtta teda 1. novembrist 2010 uuesti teenistusse.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta BD kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja komisjoni kohtukulud.

(¹) ELT C 179, 18.6.2011, lk 22.

Avaliku Teenistuse Kohtu teise koja esimehe 12. mai 2011. aasta määrus — Caminiti versus komisjon(Kohtuasi F-71/09) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — Ilmselt põhjendamatult hagi — Määruse (EÜ, Euratom) nr 723/2004 jõustumine — Personalieeskirjade artiklid 44 ja 46 — Personalieeskirjade XIII lisa artikkel 7 — Palgaastme ja -järgu määramine — Korrutustegur — Edutamispunktid)

(2012/C 138/58)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Paolo Caminiti (Tubize, Belgia) (esindaja: advokaat L. Levi)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja J. Baquero Cruz)

Ese

Nõue tühistada kostja otsus määrata hageja palgaastmele AST 9, järku 4, korrutusteguriga 1, ja järelikult määrata hageja palgaastmele AST 9, järku 2, ja säilitada korrutustegur 1,071151.

Resolutsioon

1. Jätta hagi osaliselt ilmselt vastuvõetamatuse ja osaliselt ilmselt põhjendamatuse tõttu rahuldamata.
2. Mõista P. C. Caminitilt kodukorra artikli 94 alusel välja 500 eurot Üldkohtu kassasse.
3. Jätta P. C. Caminiti kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 244, 10.10.2009, lk 17.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 16. märtsi 2011. aasta määrus — Marcuccio versus komisjon(Kohtuasi F-21/10) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — Kahju hüvitamise nõue — Õigusvastatus — Kohtukulusid käsitleva kirja saatmine advokaadile, kes hagejat selles kohtuasjas esindas — Ilmselt õiguslikult põhjendamatult hagi — Kodukorra artikkel 94)

(2012/C 138/59)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Luigi Marcuccio (Tricase, Itaalia) (esindaja: advokaat G. Cipressa)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja C. Berardis-Kayser, advokaat A. Dal Ferro)

Ese

Nõue tühistada otsus, millega jäeti rahuldamata hageja taotlus hüvitada kahju, mis tekitati sellega, et kostja saatis hagejat puudutava kirja advokaadile, kes teda enam ei esindanud.

Resolutsioon

1. Jätta hagi ilmselt õigusliku põhjendamatuse tõttu rahuldamata.
2. Mõista kõik kohtukulud välja L. Marcucciolt.
3. Mõista L. Marcucciolt Avaliku Teenistuse Kohtu kasuks välja 2 000 eurot.

⁽¹⁾ ELT C 161, 19.6.2010, lk 57.

Avaliku Teenistuse Kohtu teise koja esimehe 13. aprilli 2011. aasta määrus — Wilk versus komisjon(Kohtuasi F-32/10) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ajutised teenistujad — Kulude hüvitamine — Sisseseadmistoetus — Koos perega teenistuskoha elama asumine — Alusetult makstud summade sissenõudmine — Ilmselt vastuvõetamatu või ilmselt õiguslikult põhjendamatult hagi)

(2012/C 138/60)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Christian Wilk (Trier, Saksamaa) (esindaja: advokaat R. Adam)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja D. Martin)

Ese

Nõue tühistada otsused, millega tulenevalt hageja lahutusest nõutakse tagasi pool talle makstud sisseseadmistoetusest, ja kahju hüvitamise nõue

Resolutsioon

1. Jätta C. Wilki hagi rahuldamata kui osaliselt ilmselt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselt õiguslikult põhjendamatult.

2. Jätta kõiki kohtukulud C. Wilki kohtukulud kanda.

(¹) ELT C 179, 3.7.2010, lk 60.

**Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 22. juuni 2011. aasta
määrus — AD versus komisjon**

(Kohtuasi F-46/10) (¹)

(Asjas kohtuotsuse mittetegemine)

(2012/C 138/61)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: AD (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat E. Boigelot)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja D. Martin)

Ese

Nõue tühistada otsus, millega jäetakse rahuldamata hagejale majapidamistoetuse maksmise taotlus, kuna hagejal ja tema elukaaslasel on võimalus sõlmida seaduslik abielu liikmesriigis.

Resolutsioon

1. Vajadus teha otsus hagi suhtes on ära langenud.

2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

(¹) ELT C 246, 11.9.2010, lk 41.

**Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 7. juuli 2011. aasta
määrus — Pedferri jt versus komisjon**

(Kohtuasi F-57/11) (¹)

(Avalik teenistus — Ametnikud — Hagi — Isikud, kes taotleavad Euroopa Liidu ametniku või teenistuja staatust — Vastuvõetamatus — Kohtueelse menetluse normide rikkumine)

(2012/C 138/62)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Stefano Pedferri (Mornago, Itaalia) jt (esindaja: advokaat G. Vistoli)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja D. Martin ning advokaat A. Dal Ferro)

Ese

Nõue tunnistada, et hagejad on teenistuja staatuses

Resolutsioon

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu rahuldamata.

2. Jätta hagejate kohtukulud nende endi kanda ja mõista neilt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

(¹) ELT C 55, 19.2.2011, lk 36.

**Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 10. mai 2011. aasta
määrus — Barthel, Reiffers ja Massez versus Euroopa
Kohus**

(Kohtuasi F-59/10) (¹)

(Avalik teenistus — Menetlusküsimused — Õigusvastasuse väide — Hilinenult esitatud kaebus — Vastuvõetamatus)

(2012/C 138/63)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Yvette Barthel (Arlon, Belgia), Marianne Reiffers (Olm, Luksemburg) ja Lieven Massez (Luxembourg, Luksemburg) (esindajad: advokaadid S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal)

Kostja: Euroopa Kohus (esindaja: A. V. Placco)

Ese

Nõue tühistada Euroopa Kohtu otsus hagejate nõude kohta maksta neile vahetustega töö eest hüvitist vastavalt nõukogu 9. veebruari 1976. aasta määruse (ESTÜ, EMÜ, Euratom) nr 300/76, millega määratakse kindlaks ametnike kategooriad, kellel on õigus saada hüvitist vahetustega töö eest, ning selle hüvitise määrad ja maksmise tingimused (EÜT L 38, lk 1; ELT eriväljaanne 01/07, lk 78), artikli 1 lõike 1 esimesele taandele

Resolutsioon

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.

2. Jätta Euroopa Liidu Kohtu kulud tema enda kanda ja mõista temalt välja hagejate kohtukulud.

(¹) ELT C 260, 25.9.2010, lk 28.

Avaliku Teenistuse Kohtu teise koja 21. juuni 2011. aasta määrus — Marcuccio versus komisjon**(Kohtuasi F-67/10) ⁽¹⁾****(Avalik teenistus — Ametnikud — Kahju hüvitamise nõue, millega taotletakse kohtukulude kindlaksmääramist — Vastuvõetamatus)**

(2012/C 138/64)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled*Hageja:* Luigi Marcuccio (Tricase, Itaalia) (esindaja: advokaat G. Cipressa)*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja C. Berardis-Kayser, advokaat A. Dal Ferro)**Ese**

Nõue tühistada komisjoni otsus jätta hüvitamata kaks kolmandikku kohtukuludest, mida hageja kohtuasjas F-41/06 kandis.

Resolutsioon

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Mõista kõik kohtukulud välja L. Marcucciolt.

⁽¹⁾ ELT C 288, 23.10.2010, lk 74.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 8. septembri 2011. aasta määrus — Marcuccio versus komisjon**(Kohtuasi F-69/10) ⁽¹⁾****(Avalik teenistus — Ametnikud — Kahju hüvitamise nõue — Õigusvastatus — Kohtuasja kulusid puudatava kirja saatmine advokaadile, kes hagejat antud kohtuasjas esindas — Ilmselgelt õiguslikult põhjendamatult hagi — Kodukorra artikkel 94)**

(2012/C 138/65)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled*Hageja:* Luigi Marcuccio (Tricase, Itaalia) (esindaja: advokaat G. Cipressa)*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja C. Berardis-Kayser, advokaat A. Dal Ferro)**Ese**

Nõue tühistada otsus jätta rahuldamata hageja taotlus hüvitada kahju, mis tekitati sellega, et kostja saatis hageja kohta kirja advokaadile, kes teda antud asjas veel ei esindanud.

Resolutsioon

1. Jätta hagi ilmselge õigusliku põhjendamatus tõttu rahuldamata.
2. Mõista kõik kohtukulud välja L. Marcucciolt.
3. Mõista L. Marcucciolt Avaliku Teenistuse Kohtu kasuks välja 2 000 euro suurune summa.

⁽¹⁾ ELT C 288, 23.10.2010, lk 75.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 17. märtsi 2011. aasta määrus — AP versus Euroopa Kohus**(Kohtuasi F-107/10)****(Avalik teenistus — Hilinemine — Ilmselge vastuvõetamatus)**

(2012/C 138/66)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled*Hageja:* AP (Luxembourg, Luxembourg) (esindajad: advokaadid B. Cortese ja C. Cortese)*Kostja:* Euroopa Kohus**Ese**

Nõue tühistada Euroopa Kohtu ametisse nimetava ametiisiku otsus, mille alusel on hagejal õigus majapidamistoetusele alates 1. juulist 2009, kuid ta saab seda alles alates 1. novembrist 2009, ning teise võimalusena kahju hüvitamise nõue.

Resolutsioon

1. Jätta hagi ilmselge vastuvõetavuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta AP kohtukulud tema enda kanda.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 25. juuli 2011. aasta määrus — Filice jt versus Euroopa Kohus**(Kohtuasi F-108/10) ⁽¹⁾****(Avalik teenistus — Ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide iga-aastane kohandamine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)**

(2012/C 138/67)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled*Hagejad:* Filice ja teised (Luxembourg, Luksemburg) (esindajad: advokaadid B. Cortese, C. Cortese ja F. Spitaleri)*Kostja:* Euroopa Liidu Kohus (esindaja: V. Placco)

Ese

Nõue tühistada kostja otsused, mis kajastusid hagejate palgateatistel ja mis puudutasid nende töötasude iga-aastase kohandamise piiramist alates juulist 2009, tõstes seda 1,85 % võrra ametnike ja muude teenistujate palkade ja pensionite iga-aastase kohandamise raames nõukogu (EL, Euratom) 23. detsembri 2009. aasta määruse nr 1296/2009 alusel.

Resolutsioon

1. Puudub vajadus otsuse tegemiseks asjas F-108/10: Filice jt vs. Euroopa Kohus.
2. Jätta poolte kohtukulud nende endi kanda.

(¹) ELT C 30, 29.1.2011, lk 65.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 7. juuli 2011. aasta määrus — Zaffino versus komisjon

(Kohtuasi F-18/11)

(Avalik teenistus — Ametnikud — Hagi — Isik, kes taotleb Euroopa Liidu ametniku või teenistuja staatust — Ilmselge vastuvõetamatus — Kohtueelse menetluse normide rikkumine)

(2012/C 138/68)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Pasqualino Zaffino (Gallarate, Itaalia) (esindaja: advokaat S. Costantino)

Kostja: Euroopa Komisjon

Ese

Nõue tunnistada, et hageja on Euroopa Liidu teenistuja staatuses

Resolutsioon

1. Jätta hagi ilmselge vastuvõetamatuse tõttu rahuldamata.
2. Jätta P. Zaffino kohtukulud tema enda kanda.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 7. juuli 2011. aasta määrus — Galvan versus komisjon

(Kohtuasi F-19/11)

(Avalik teenistus — Ametnikud — Hagi — Isik, kes taotleb Euroopa Liidu ametniku või teenistuja staatust — Ilmselge vastuvõetamatus — Kohtueelse menetluse normide rikkumine)

(2012/C 138/69)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Mario Galvan (Besano, Itaalia) (esindaja: advokaat S. Costantino)

Kostja: Euroopa Komisjon

Ese

Nõue tunnistada, et hageja on Euroopa Liidu teenistuja staatuses

Resolutsioon

1. Jätta hagi ilmselge vastuvõetamatuse tõttu rahuldamata.
2. Jätta M. Galvani kohtukulud tema enda kanda.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 7. juuli 2011. aasta määrus — Bracalente versus komisjon

(Kohtuasi F-20/11)

(Avalik teenistus — Ametnikud — Hagi — Isik, kes taotleb Euroopa Liidu ametniku või teenistuja staatust — Ilmselge vastuvõetamatus — Kohtueelse menetluse normide)

(2012/C 138/70)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Gianpaolo Bracalente (Ispra, Itaalia) (esindaja: advokaat S. Costantino)

Kostja: Euroopa Komisjon

Ese

Nõue tunnistada, et hageja on Euroopa Liidu teenistuja staatuses

Resolutsioon

1. Jätta hagi ilmselge vastuvõetamatuse tõttu rahuldamata.
2. Jätta G. Bracalente kohtukulud tema enda kanda.

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 7. juuli 2011. aasta määrus — Pirri versus komisjon

(Kohtuasi F-21/11)

(Avalik teenistus — Ametnikud — Hagi — Isik, kes taotleb Euroopa Liidu ametniku või teenistuja staatust — Ilmselge vastuvõetamatus — Kohtueelse menetluse normide rikkumine)

(2012/C 138/71)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Antonio Gerardo Pirri (Travedona Monate, Itaalia) (esindaja: advokaat S. Costantino)

Kostja: Euroopa Komisjon

Ese

Nõue tunnistada, et hageja on Euroopa Liidu teenistuja staatuses

Resolutsioon

1. Jätta hagi ilmselge vastuvõetamatuse tõttu rahuldamata.
2. Jätta A. G. Pirri kohtukulud tema enda kanda.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 6. detsembri 2011. aasta määrus — Wendelboe versus komisjon

(Kohtuasi F-85/11) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnikud — Menetlusküsimused — Edutamisest keeldumine — Institutsioonidevaheline üleviimine edutamisperioodil, mille käigus ametnikku oleks tema lähteinstitutsioonis edutatud — Vaie — Hilinemine — Vastuvõetamatus)

(2012/C 138/72)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Lis Wendelboe (Howald, Luksemburg) (esindajad: advokaadid D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: G. Bercheid ja C. Berardis-Kayser)

Ese

Nõue tühistada komisjoni otsus mitte edutada hagejat 2009. aasta edutamise raames 1. märtsist 2009 palgaastmele AST 5.

Resolutsioon

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Mõista kõik kohtukulud välja L. Wendelboelt.

⁽¹⁾ ELT C 340, 19.11.2011. lk 42.

27. jaanuaril 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-12/12)

(2012/C 138/73)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid S. Rodrigues, A. Blot ja C. Bernard-Glanz)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada komisjoni vaikimisi tehtud otsus, millega jäeti rahuldamata hageja taotlus tema palgaastmele AD11 määramise kohta tagasiulatuvalt 1. jaanuarist 2010 ning nõue hüvitada väidetavalt tekitatud kahju.

Hageja nõuded

- Tühistada 18. oktoobri 2011. aasta otsus, millega keelduti hageja määramisest palgaastmele AD11 alates 1. jaanuarist 2010;
- hüvitada hagejale tekitatud mittevaraline kahju; hüvitise õiglane summa on 22 000 eurot;
- teise võimalusena hüvitada hagejale tekitatud varaline kahju summas 11 742,48 eurot 2010. aasta eest, lisaks järgneva ajavahemiku eest kuni hetkeni, mil tehakse kohtuotsus käesolevas asjas, arvutamisele kuuluvas muutuv summas, millele lisanduvad seadusjärgne nõutud tasandusintress ja viivitusintress; ning lisada eelnevale summale ühekordne hüvitis, mis määratakse vastavalt Avaliku Teenistuse Kohtu hinnangule varalise kahju teise osa hüvitamiseks ning mille soovituslik ja esialgne summa võib olla ligikaudu 120 000 eurot;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

3. veebruaril 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-13/12)

(2012/C 138/74)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid S. Rodrigues, C. Bernanrd-Glanz ja A. Blot)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada komisjoni otsus jätta hageja lepingulise töötaja leping pikendamata.

Hageja nõuded

- Tunnistada käesolev hagi vastuvõetavaks;

- tühistada personali- ja turvalisusküsimuste peadirektoraadi HR. B direktoraadi üksuse „Töölevõtmine ja teenistuse lõpetamine” juhataja poolt teenistuslepingute sõlmimise pädevusega asutusena võetud otsus jätta hageja leping pikendamata;
- vajalikus osas tühistada teenistuslepingute sõlmimise pädevusega asutuse otsus, millega jäeti hageja esitatud kaebus rahuldamata,
- ennistada hageja ametikohale, mida ta täitis informaatika peadirektoraadis (DIGIT) vastavalt personaleeskirjade nõuetele vastava lepingu pikendamise raames;
- teise võimalusena ning kui ei rahuldada eespool esitatud ennistamise nõuet, mõista kostjalt välja hagejale tekitatud kahju, mis esialgu ning *ex aequo et bono* hinnates vastab ühelt poolt komisjonis juhul, kui tema lepingut oleks pikendatud, ajutise teenistujana saadud töötasu, ning teiselt poolt praegu tema poolt saadud töötushüvitise vahele, ning seda kahe aasta jooksul (mis vastab muude teenistujate teenistustingimuste artiklis 8 ette nähtud pikendamise kestusele), millele lisandub viitusintress asjaomasel ajavahemikul kehtiva seadusliku määra alusel;
- igal juhul mõista kostjalt välja esialgne ja *ex aequo et bono* hinnates kindla suutusega summa 5 000 eurot mittevaralise kahju eest, millele lisandub viitusintress tehtava otsuse kuupäeval kehtiva seadusliku määra alusel;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

4. veebruaril 2012 esitatud hagi — ZZ versus Euroopa Kontrollikoda

(Kohtuasi F-14/12)

(2012/C 138/75)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat O. Mader)

Kostja: Euroopa Kontrollikoda

Hagi ese ja sisu

Tühistada kostja otsus, millega otsustati jätta hageja 2001. aasta edutamismenetluse raames edutamata palgaastmele AD 13.

Hageja nõuded

- Tühistada kostja 26. mai 2011. aasta otsus jätta hageja 2011. aasta edutamismenetluse raames edutamata palgaastmele AD 13;

- tühistada kostja 18. novembri 2011. aasta otsus, milles kinnitati aastal 2011 palgaastmele AD 13 edutatavate ametikohtade arv ja mille tagajärjel jäeti rahuldamata hageja kaebus 26. mai 2011. aasta otsuse peale;

- mõista kohtukulud välja Euroopa Kontrollikojaalt.

10. veebruaril 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-16/12)

(2012/C 138/76)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid P. Nelissen Grade ja G. Leblanc)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsus, millega hageja määrati ühepoolsest teise üksusesse.

Hageja nõuded

- Tühistada ametisse nimetava asutuse 1. veebruari 2012. aasta ametisse nimetamise otsus, millega hageja määrati üksuse D5 asemel üksusesse A4;
- mõista komisjonilt hageja kasuks välja 3 000 eurot mittevaralise kahju hüvitamiseks;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

8. veebruaril 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-17/12)

(2012/C 138/77)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat G. Cipressa)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue mõista komisjonilt välja hüvitis kahju eest, mida hageja väidetavalt kandis tema haiguse raskuse tunnistamise menetluse ülemäära pika kestuse tõttu.

Hageja nõuded

- tühistada sõltumata selle vormist komisjoni otsus lükata tagasi 23. novembri 2010. aasta taotlus, mille hageja esitas komisjoni ametisse nimetavale asutusele;
- tühistada komisjoni 24. jaanuari 2011. aasta teatis, mille ülal paremal on märge „Ref Ares(2011)74616-24.01.2011”;
- tühistada vajalikul määral sõltumata selle vormist otsus lükata tagasi hageja poolt 24. jaanuari 2011. aasta teatise peale esitatud kaebus;
- tühistada vajalikul määral 23. septembri 2011. aasta teatis, mille ülal paremal on märge „Ref Ares(2011)1010393 — 23.09.2011”;
- kinnitada niivõrd, kui vajalik, et menetlus, mis järgnes tema taotlusele tunnistada tema õigust kantud ravikulude hüvitamisele 100 % ulatuses vastavalt personalieeskirjade artiklile 72, kestis üle 5 aasta;
- kinnitada niivõrd, kui vajalik, et kõnealuse menetluse kestus oli pikem, kui mõistlik kestus;
- kohustada sellest tulenevalt komisjoni hüvitama kahju, mida hageja on kõnealuse menetluse ebamõistliku kestuse tõttu ebaõiglaselt juba kandnud, ja seda summas 10 000 eurot või suuremas või väiksemas summas, mida Avaliku Teenistuse Kohus peab õigeks ja õiglaseks;
- kohustada komisjoni maksma hagejale alates päevast, mis järgnes sellele, kui komisjon sai kätte 23. novembri 2010. aasta taotluse, kuni 10 000 euro lõpliku maksmiseni sellelt intressi 10 %-lise iga-aastase kapitaliseerimisega;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

9. veebruaril 2012 esitatud hagi — ZZ ja ZZ versus komisjon**(Kohtuasi F-18/12)**

(2012/C 138/78)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled**

Hagejad: ZZ ja ZZ (esindajad: advokaadid D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal ja S. Orlandi)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada enne komisjoni teenistusse tööleasumist omandatud pensioniõiguste ülekandmise otsused, mille alus on individuaalsete maksete haldamise ja maksmise ameti (PMO) ümberarvutusel põhinev ettepanek.

Hagejate nõuded

- Tühistada otsused, millega tühistati ja asendati hagejate pensioniõiguste ülekandmise ettepanek personalieeskirjade VIII lisa artikli 11 lõike 2 alusel hagejate esitatud taotluse raames, ning mis sisaldab 3. märtsil 2011 vastu võetud uute üldiste rakendussätete kohasel arvutusel põhinevat ettepanekut;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

13. veebruaril 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon**(Kohtuasi F-19/12)**

(2012/C 138/79)

*Kohtumenetluse keel: itaalia***Pooled**

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat G. Cipressa)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada komisjoni teatis, mis puudutab hageja haldusseisundit, ja kahju hüvitamise nõue.

Hageja nõuded

- tunnistada õiguslikult kehtetuks või teise võimalusena tühistada kuupäevata teatis, mille kahest leheküljest esimese ülal paremas nurgas on märge „Ref Ares (2011)217354 — 28/02/2011” (sic) ning mille vormi ja sisu said hagejale teatavaks 6. aprillil 2011;
- tühistada vajalikul määral vormist sõltumata otsus, millega lükati tagasi 15. mai 2011. aasta kaebus, mille hageja komisjonile 28. veebruari 2011. aasta teatise peale esitas;
- tühistada 14. septembri 2011. aasta teatis, mille hageja sai kätte mitte enne kui 20. oktoobril 2011;

— mõista kostjalt välja hagejale 28. veebruari 2011. aasta ja 14. septembri 2011. aasta teatistest tekkinud kahju eest hüvitis summas 10 000 eurot või muus suuremas või väiksemas summas, mida Avaliku Teenistuse Kohus peab õigeks ja õiglaseks;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

15. veebruaril 2012 esitatud hagi — ZZ versus EIGE

(Kohtuasi F-20/12)

(2012/C 138/80)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid T. Bontinck ja S. Woog)

Kostja: Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituut

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada kostja otsus viia hageja operatsioonide juhi ametikohalt üle rühmajuhi ametikohale, mis ei nõua juhtimiskursi.

Hageja nõuded

— Tühistada EIGE' direktori 8. septembri 2011. aasta otsus viia hageja üle ametikohale, mis ei hõlma juhtimist;

— asjaomase tühistamise tulemusel ennistada hageja viivitamatult varasemale ametikohale ning määrata juhtimishüvitis tagasiulatuvalt 1. juunist 2010.

— mõista kohtukulud välja EIGE-lt.

17. veebruaril 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon ja CEPOL

(Kohtuasi F-22/12)

(2012/C 138/81)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid L. Levi ja M. Vandenbussche)

Kostjad: Euroopa Komisjon ja Euroopa Politseikolledž

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsused, millega jäeti rahuldamata hageja taotlus maksta tema naise kolme lapse kohta ülalpeetava lapse toetust ja õppetoetust perioodi eest, mil nad veel Filipiinidel elasid.

Hageja nõuded

— tühistada 25. märtsi 2011. aasta vaikimisi tehtud otsus ning individuaalsete maksete haldamise ja maksmise ameti 11. juuli 2011. aasta sõnaselge otsus, mida kinnitati 9. novembril 2011 tehtud kaebuse rahuldamata jätmise otsusega, osas, milles nende otsustega jäeti rahuldamata hageja taotlus maksta tema naise kolme lapse kohta ülalpeetava lapse toetust ja õppetoetust perioodi eest, mil nad veel Filipiinidel elasid;

— sellest tulenevalt tunnustada hageja õigust nimetatud toetustele;

— hüvitada hagejale varaline kahju, makstes talle ülalpeetava lapse toetust ja õppetoetust tagasiulatuvalt alates 1. aprillist 2009 esialgses summas 33 673,31 eurot koos viivistega Euroopa Keskpanka põhiintressimääras, millele on lisatud kaks protsendipunkti;

— hüvitada hagejale mittevaraline kahju, mis on hinnanguliselt 20 000 eurot;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

20. veebruaril 2012 esitatud hagi — ZZ jt versus komisjon

(Kohtuasi F-23/12)

(2012/C 138/82)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ ja teised (esindaja: advokaat C. Mourato)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada avaliku konkursi EPSO/AD/204/10 komisjoni otsus mitte lubada hagejat järgmisesse konkursietappi.

Hageja nõuded

- kohustada kostjat esitama kõik EPSO osakonna juhatajate koosolekute aruanded ja kõik komisjoni koosoleku protokollid konkursi EPSO/AD/203/10 kohta;
- tühistada konkursi EPSO/AD/204/10 komisjoni 13. aprilli 2011. aasta otsused;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

27. veebruaril 2012 esitatud hagi — ZZ versus parlament**(Kohtuasi F-24/12)**

(2012/C 138/83)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled**

Hageja: ZZ (esindaja: advokaadid S. Rodrigues, A. Tymen ja A. Blot)

Kostja: Euroopa Parlament

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada Euroopa Parlamendi presidendi otsus viia hageja parlamendi sama peadirektoraadi siseselt üle üksuse juhataja ametikohalt ühe direktoraadi direktori nõuniku ametikohale ja nõue hüvitada psühholoogilise ahistamisega põhjustatud mittevahaline kahju.

Hageja nõuded

- Tühistada Euroopa Parlamendi presidendi 16. jaanuari 2012. aasta otsus, millega lõpetati tagasiulatuvalt alates 1. jaanuarist 2012 hageja teenistussuhte personali peadirektoraadi võrdsuse ja mitmekesisuse üksuse juhatajana ja viidi ta alates samast kuupäevast üle sama peadirektoraadi D direksiooni nõunikuks, võttes sellega temalt õiguse saada üksuse juhatajatele mõeldud hüvitist;
- mõista hüvitisena hagejale põhjustatud kahju eest välja 50 000eurot, hinnatuna *ex aequo et bono*;
- mõista kohtukulud välja parlamendilt.

21. veebruaril 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon**(Kohtuasi F-25/12)**

(2012/C 138/84)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled**

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat P. Pradal)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada komisjoni otsus, millega keelduti hagejale päevaraha maksmisest.

Hageja nõuded

- tühistada komisjoni ametisse nimetava asutuse 21. novembri 2011. aasta otsus vastuseks hageja kaebusele individuaalsete maksete haldamise ja maksmise ameti otsuse peale, millega keelduti hagejale päevaraha maksmisest pärast tema teenistusse asumist Euroopa Komisjonis 1. veebruaril 2011;
- teha otsus maksta hagejale päevaraha, nagu on ette nähtud personalieeskirjade artiklis 71, VII lisa artikli 10 lõikes 1 ja muude teenistujate teenistustingimuste artiklites 25 ja 92.

5. märtsil 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon**(Kohtuasi F-30/12)**

(2012/C 138/85)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled**

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat C. Mourato)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada avaliku konkursi EPSO/AD/204/10 komisjoni otsus mitte lubada hagejat järgmisesse konkursietappi.

Hageja nõuded

- tühistada avaliku konkursi EPSO/AD/204/10 komisjoni 13. aprilli 2011. aasta otsus, mis hageja suhtes tehti;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

7. märtsil 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon**(Kohtuasi F-32/12)**

(2012/C 138/86)

*Kohtumenetluse keel: itaalia***Pooled**

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat G. Cipressa)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Tühistada komisjoni vaikimisi langetatud otsus mitte hüvitada veerandit hageja kohtukuludest kohtuasjas F-56/09: Marcuccio vs. komisjon, mis mõisteti kostjalt välja 9. juuni 2011. aasta kohtuotsusega.

Hageja nõuded

- tühistada komisjoni tehtud või igal juhul talle omistatav mis tahes vormis otsus, millega lükati kas osaliselt või tervikuna tagasi hageja 4. jaanuari 2011. aasta taotluses esitatud nõuded;
- tühistada vajalikus osas mis tahes vormis otsus, millega jäeti rahuldamata 20. juuli 2011. aasta kaebus, mille hageja oli esitanud 4. jaanuari 2011. aasta taotluse rahuldamata jätmise otsuse peale;
- kinnitada vajalikus osas, et kuna komisjon jättis muu hulgas võtmata seisukoha 4. jaanuari 2011. aasta taotluse kohta, jättis ta õigusvastaselt võtmata meetmed, et täita Avaliku Teenistuse Kohtu 9. juuni 2010. aasta otsust kohtuasjas F-56/09: Marcuccio vs. komisjon ja konkreetsemalt selle kohtuotsuse resolutsiooni punkti 4;
- mõista komisjonilt hageja kasuks välja 3 174,87 eurot, millelt juhul, kui kostja seda hagejale ei tasu, tuleb arvestada intressi 10 % aastamääras ja iga-aastase kapitaliseerimisega, alates homsest kuni nõutud summa tasumiseni;
- mõista komisjonilt hageja kasuks välja 10,00 eurot päevas iga järgneva päeva eest alates homsest kuni määratlemata ajahetkeni, kuni komisjon ei ole tasunud hagejale eespool mainitud 3 174,87 euro suurust summat või siis vähemalt ajahetkeni, kuni komisjon ei ole võtnud selgesõnalist seisukohta 4. jaanuari 2011. aasta taotluse kohta, kusjuures nõutud 10,00 euro suurune summa tuleb tasuda sama päeva lõpuks ja kui seda ei tehta või ulatuses, milles seda ei tehta, tuleb selle pealt arvestada hageja kasuks intressi 10 % aastamääras ja iga-aastase kapitaliseerimisega, alates sellele päevale järgnevast päevast, mil vastav summa tuli tasuda kuni selle tasumise päevani;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

14. märtsil 2012 esitatud hagi — ZZ versus BEREĆ**(Kohtuasi F-35/12)**

(2012/C 138/87)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled**

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)

Kostja: Elektroonilise side Euroopa reguleerivate asutuste ühendatud amet

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada esiteks hageja teenistusse võtmisega seoses toimunud arstliku läbivaatuse järel langetatud otsus kohaldada hageja suhtes alates teenistusse asumisest meditsiinilist lisatingimust ning teiseks otsus, millega jäeti hageja kaebus rahuldamata.

Hageja nõuded

- Tühistada otsus, millega jäeti rahuldamata hageja kaebus otsuse peale kohaldada tema suhtes alates teenistusse asumisest meditsiinilist lisatingimust;
- tühistada vajalikus ulatuses otsus kohaldada hageja suhtes alates teenistusse asumisest meditsiinilist lisatingimust;
- mõista kohtukulud välja BEREĆilt.

19. märtsil 2012 esitatud hagi — ZZ versus FRA**(Kohtuasi F-38/12)**

(2012/C 138/88)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled**

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid L. Levi ja M. Vandenbussche)

Kostja: Euroopa Liidu Põhiõiguste Amet

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsus jätta hageja leping pikendamata ja otsus viia hageja üle teise talitusse ning hüvitada varaline ja mittevaraline kahju.

Hageja nõuded

- tühistada otsus jätta hageja leping pikendamata;
- tühistada otsus viia hageja üle teise talitusse;
- hüvitada hagejale varaline kahju, mis on alates 2012. aasta septembrist hinnanguliselt 1 320 eurot koos viivistega Euroopa Keskpanka põhiintressimääras, millele lisandub kaks protsendipunkti;
- hüvitada hagejale mittevaraline kahju, mis on hinnanguliselt 50 000 eurot;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

19. märtsil 2012 esitatud hagi — ZZ versus kontrollikoda**(Kohtuasi F-39/12)**

(2012/C 138/89)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled**

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)

Kostja: Euroopa Kontrollikoda

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada kontrollikoja otsus, millega jäeti rahuldamata taotlus tunnistada õigusvastaseid toiminguid, millega väidetavalt põhjustati hagejale varalist ja mittevaralist kahju.

Hageja nõuded

- Tühistada otsus, millega jäeti rahuldamata 7. detsembri 2011. aasta kaebus, mis esitati otsuse peale, millega jäeti rahuldamata hageja taotlus tunnistada õigusvastaseks kontrollikoja toimingud, mis põhjustasid hagejale kahju ja tõid kaasa Euroopa Liidu lepinguvälise vastutuse;
- mõista kontrollikojalt välja kahjuhüvitis ja viivised, et korvata mittevaraline kahju summas 50 000 eurot ning varaline kahju, mille summa võrdub esiteks vahega ühelt poolt selle töötasu summa vahel, mille hageja oleks keskmise karjääriarengu puhul saanud ja teiselt poolt tema praegusele palgaastmele vastava töötasu summa vahel ning

teiseks vahe selle töötasu summa vahel, mida hageja oleks saanud, kui ta oleks jäänud teenistusse kuni seadusjärgse pensionieani ja tema praeguse pensioni määra vahel;

- mõista kohtukulud välja kontrollikojalt.

21. märtsil 2012 esitatud hagi — ZZ versus parlament**(Kohtuasi F-41/12)**

(2012/C 138/90)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled**

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid R. Adam ja P. Ketter)

Kostja: Euroopa Parlament

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada Euroopa Parlamendi otsus öelda üles hageja tähtajatu ajutise teenistuja leping ning nõue mõista välja hüvitis.

Hageja nõuded

- tühistada parlamendi 20. juuni 2011. aasta otsus öelda üles hageja tähtajatu ajutise teenistuja leping;
- juhul kui see on vajalik, tühistada Euroopa Parlamendi sõnaselge otsus jätta asjakohane kaebus rahuldamata;
- näha ette hageja tööleennistamise Euroopa Parlamenti;
- teise võimalusena, juhul kui Avaliku Teenistuse Kohus peaks tõesti leidma, ette tööleennistamine pole võimalik, kuna see pole ei hageja ega Euroopa Parlamendi huvides, mõista Euroopa Parlamendilt välja 36 kuupalga suurune rahaline hüvitis või muu õiglaseks peetav summa ning 15 000 eurot mittevaralise kahju hüvitamiseks;
- igal juhul mõista Euroopa Parlamendilt välja 15 000 eurot mittevaralise kahju hüvitamiseks;
- jätta hagejale mistahes muud õigused ja kaitsevahendid ning võimalus esitada muid väiteid ja hagisid, ning eelkõige õigus nõuda täiendavat kahjuhüvitist parlamendi õigusvastase tegevuse eest ning õigus esitada teisi tõendeid või kutsuda tunnistajaid;

— mõista kõik menetluse kulud, sh hageja õigusnõustamiskulud, välja parlamendilt.

Avaliku Teenistuse Kohtu 16. septembri 2011. aasta määrus — Van Arum versus parlament

(Kohtuasi F-138/07) ⁽¹⁾

(2012/C 138/91)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Teise koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 92, 12.4.2008, lk 48.

Avaliku Teenistuse Kohtu 4. aprilli 2011. aasta määrus — Behmer versus parlament

(Kohtuasi F-76/08) ⁽¹⁾

(2012/C 138/92)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Teise koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 285, 8.11.2008, lk 56.

Avaliku Teenistuse Kohtu 13. veebruari 2012. aasta määrus — Wagner-Leclercq versus nõukogu

(Kohtuasi F-24/09) ⁽¹⁾

(2012/C 138/93)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Teise koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 113, 16.5.2009, lk 47.

Avaliku Teenistuse Kohtu 15. veebruari 2011. aasta määrus — Capidis versus komisjon

(Kohtuasi F-18/10) ⁽¹⁾

(2012/C 138/94)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 134, 22.5.2010, lk 56.

Avaliku Teenistuse Kohtu 11. märtsi 2011. aasta määrus — Kaskarelis versus komisjon

(Kohtuasi F-24/10) ⁽¹⁾

(2012/C 138/95)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 161, 19.6.2010, lk 58.

Avaliku Teenistuse Kohtu 12. mai 2011. aasta määrus — Stratakis versus komisjon

(Kohtuasi F-37/10) ⁽¹⁾

(2012/C 138/96)

Kohtumenetluse keel: inglise

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 246, 11.9.2010, lk 41.

Avaliku Teenistuse Kohtu 10. veebruari 2012. aasta määrus — Bömcke versus EIP

(Kohtuasi F-95/10) ⁽¹⁾

(2012/C 138/97)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 328, 4.12.2010, lk 62.

Avaliku Teenistuse Kohtu 25. juuli 2011. aasta määrus — Jaeger versus Eurofound

(Kohtuasi F-103/10) ⁽¹⁾

(2012/C 138/98)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Kolmanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 30, 29.1.2011, lk 64.

**Avaliku Teenistuse Kohtu 10. veebruari 2012. aasta määrus
— Bömcke versus Investeerimispank**

(Kohtuasi F-105/10) ⁽¹⁾

(2012/C 138/99)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 30, 29.1.2011, lk 65.

**Avaliku Teenistuse Kohtu 10. veebruari 2012. aasta määrus
— Bömcke versus EIP**

(Kohtuasi F-127/10) ⁽¹⁾

(2012/C 138/100)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 72, 5.3.2011, lk 36

**Avaliku Teenistuse Kohtu 19. septembri 2011. aasta määrus
— Mariën versus komisjon**

(Kohtuasi F-5/11) ⁽¹⁾

(2012/C 138/101)

Kohtumenetluse keel: inglise

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 139, 7.5.2011, lk 30.

**Avaliku Teenistuse Kohtu 19. septembri 2011. aasta määrus
— Mariën versus SEAE**

(Kohtuasi F-15/11) ⁽¹⁾

(2012/C 138/102)

Kohtumenetluse keel: inglise

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 139, 7.5.2011, lk 30–31.

**Avaliku Teenistuse Kohtu 18. novembri 2011. aasta määrus
— AC versus nõukogu**

(Kohtuasi F-26/11) ⁽¹⁾

(2012/C 138/103)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Kolmanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 179, 18.6.2011, lk 21.

**Avaliku Teenistuse Kohtu 21. oktoobri 2011. aasta määrus
— Torijano Montero versus nõukogu**

(Kohtuasi F-30/11) ⁽¹⁾

(2012/C 138/104)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 179, 18.6.2011, lk 21.

**Avaliku Teenistuse Kohtu 7. detsembri 2011. aasta määrus
— Svitana versus parlament**

(Kohtuasi F-35/11) ⁽¹⁾

(2012/C 138/105)

Kohtumenetluse keel: slovaki

Kolmanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 211, 16.7.2011, lk 33.

**Avaliku Teenistuse Kohtu 12. jaanuari 2012. aasta määrus
— Schreiber versus komisjon**

(Kohtuasi F-68/11) ⁽¹⁾

(2012/C 138/106)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 282, 24.9.2011, lk 52.

Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET